

# FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:  
Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
Pentru România 10 lei anual.  
Abonamentele se fac la „Tipografia” Josef Marschall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:  
se primesc la biroul administrațiunii, (strada Poplăcii nr. 16).  
Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-ora 12 bani, a treia-ora 10 bani.

## De preste săptămână.

Dieta și-a amânat ședințele până la toamnă.

\*

În Macedonia și Albania s'au ivit de nou bande de răsculați.

\*

Pe câmpul de răsbou în Mangiuria n'au fost lupte. Flota rusească din Port-Arthur și Vladivostoc a eșit în largul mării și s'au dat două lupte mari. Rușii au fost bătuți.

## Rele de delăturat.

Mai sînt vre-o câteva săptămâni, până când din nou se vor deschide ușile școalelor noastre, până când ne vom apuca din nou de muncă, ne vom apuca din nou să cultivăm ogorul înțelenit și să-l lucrăm după modalitățile cele mai corespunzătoare.

Înainte de a începe acest an nou de școală, îmi permit a face după modestele mele puteri, primo loco părinților cu pruncii de școală, apoi conducătorilor școalei, următoarele obiecțiuni:

Nu există, orașe și sate, unde să nu auzim pe unii părinți plângându-se, că copiii lor sînt răi, sînt neascultători și îndărătnici.

De multe-ori auzim mame, dojenind și bătându-și copiii lor, pentru neascultare.

Oare care sînt cauzele acestor rele?

După puțina mea experiență cred, că cauza acestor rele, este lipsa de creștere și neinteresarea părinților de pruncii lor.

Între păcatele celea strigătoare la ceriu, se poate număra și păcatul necreșterii și a neinteresării părinților de pruncii lor.

Adese-ori auzim părinții certându-se laolaltă înaintea fiilor săi, de multe-ori auzim injurând cele sfinte, auzim mai departe părinții vorbind înaintea copiilor, pe unii și alții de rău, îi auzim cuvinte necuvincioase, ba unii părinți, ca din datină, scornesc câte o minciună; ear' apoi când aud și pe pruncii lor spunând câte una boacăină, în loc de a-i dojeni, rid și îi laudă, că ce bine au știut-o sucl. Apoi tot pe acei părinți îi vedem mirându-se, când aud pe copiii lor certându-se injurând, vorbind cuvinte necuvincioase, vorbind pe unii și alții de rău și mințind etc. Atunci nu, și aduc aminte, că toate acestea rele dela ei le-au auzit și învățat.

Cunosc și părinți de aceia, cari își prind pruncul de mână și merg cu el la jupânul cărcimariu, apoi urîndu-se a bea țuica singur, dă glăjuța în mîna pruncului să bea și el zicînd »că ce bun e« — apoi mai târziu aprinzându-și țigara, pune și în gura copilului una, că doamne frumos știe fuma etc. —

De aici vine apoi, că pruncii astfel educații sînt bolnăvicioși și fără față.

În urmă mai sînt și tătâni de aceia cari se poartă foarte dur și brutal cu fii lor, de unde provine că pruncii lor devin fricoși slabi, și mincinoși și fără iubire față de părinți etc. Apropiindu-se apoi timpul școalei în loc de a-i pregăti cum se se poarte și în loc de a se îngriji de recuisitele celea de lipsă, — bagă în ei frică și temere de învățător, zicîndu-le: »Las, că te dau eu pe mîna dascălului, și-ți dă acela ție« — etc. Apoi începîndu-se prelegerile, astfel pregătit băiatul îl trimite la școală, unii mai curînd, ear' alții pe la finea lui Noemvre. — Mergînd pruncii acasă din școală, unii părinți mai sfătoși se

fac judecători preste lucrurile ce le învață copiii lor în școală zicînd că acelea nu sînt de nici un folos, ba că cutare lucru nu l'au învățat bine etc.

Învățătorul consciu de chemarea sa, se nisuieste din toate puterile a le da o educațiune bună, să fie buni, onești, sîrguincioși, și ascultători, însă înzădar sînt toate, căci mergînd pruncii acasă, unde auzind și vîzînd pe părinții lor purtându-se după-cum am arătat mai sus — nu folosesc nimic cele spuse de învățător, ear' dacă inv. își permite a atinge pe odorul lor, ca și o furtună să răscoală asupra lui defăimînd și injurîndul etc. Aceste sînt unele din relele ce ne împedecă pe noi învățătorii întru înaintare și progresare.

Iubiți părinți români! Aduceți-vă aminte că ne aflăm în veacul al 20 lea. Priviți cum toate popoarele ca și fulgerul înaintează în cultură și știință. — Aduceți-vă aminte, că sînteți urmașii unui mare neam, care a fost cel mai puternic popor din lume, și aduceți-vă aminte, că aveți a da samă înaintea tronului ceresc pe cealaltă lume, pentru creșterea fiilor voștri. Învățați încă din leagăn să faceți ce e bun și nu ce e rău, — dedații să fie ascultători și nu îndărătnici, învățați să fie drepti și nu mincinoși, mai departe să fie evlavioși și cu credință față de Dumnezeu și de mării lor, căci numai astfel făcînd, veți putea apropia fără sfială de tronul D-zeesc — Trimiteți pruncii voștri regulat la școală, pentru că în ziua de azi un om fără de școală, se poate asemăna numai cu un pom sălbatic, ne altoit. Au sosit oara a 11 cea, când trebuie ori să ne înălțăm, ori să ne prăpădim ca popor.

Un alt rău, care bîntuie multe comune române, este neînțelegerea dintre conducătorii școalei și indeosebi dintre preot și învățător. Inima fiecărui român adevărat trebuie să se

## FOITA.

### Punga cu noroc și pălăria fermecată.

Poveste orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan.

Odinioară, în veacurile trecute, când răsăritul era stăpînit de Sultani viteji și putrezi de bogăți, trăia în orașul Famagusta din insula Cipru, aflătoare înspre țermii Asiei, un om foarte bogat și de neam mare, cu numele Todor. El ducea un traiu ca un împărat, împărștia banii cu mîna largă, ca-și-cînd bogățiile lui ar fi fost nesfîrșite.

E știut însă, că de unde tot iai și nu mai pui, în curînd se gata. Așa a pățit și Todor; în o bună dimineață s'a pomenit, că nu i-a rămas mai nimic din uriașa sa avere.

Feciorul său, un voinic frumos și cu numele Noroceca, vîzînd, că la casa tatălui-său nu are din ce trăi, se hotărî să ia lumea în cap, ca să-și cerce norocul în alte părți și să-și câștige pâinea de toate zilele.

Într'o zi Noroceca primblîndu-se îngîndurat pe malul mării, făcî cunoștință cu un grof din Flandria, o țeară depărtată înspre apus de soare. Groful voia să plece cătră casă cu o corabie și avînd lipsă de un fecior de casă (inaș domnesc) se tocni cu Noroceca și îl luă cu sine. Noroceca, fiind băiat îndemnat, se făcî foarte plăcut grofului, așa, că acesta îl ducea cu sine în tot locul și îl cinstea cu daruri de mare preț.

Dar' ce să vezi! Ceialalți slujitori ai grofului pismuiau pe Noroceca pentru aceasta și bîrfeau asupra lui, umplînd capul grofului cu fel și fel de scornituri, ba că Noroceca e viclean și necinstit, ba că înșală pe stăpînul său și nu e vrednic de încrederea lui... Și multe alte de-al de aceste. Și pismătareții nu se odiehniră pînă-ce nu alungară pe Noroceca din curtea grofului.

Acum ia-te Noroceca, pribeag prin cele țeri străine! Din Flandria trecî în țeara franțuzească și merse din loc în loc, dar' nu găsi nicăiri slujbă. Odată o păți de-a binele; se

rătăci în o pădure uriașă, care se părea că nu mai are sfîrșit. Dă în sus, dă în jos, dar' urme de om ca 'n palmă. O zi întregă merse el, fără să sosească la marginea codrului și era rupt de foame. Înspre seară dădî de un izvor limpede și cu apă dulce și răcoritoare, din care își stîmpără setea. Aici se odiehnî binișor, dar' când umbrele nopții învăluiră copacii în haina lor neagră, auzi de-odată un sgomot neobișnuit și zări apropiindu-se de el un urs. Atunci iute și de grabă se urcă în un copac și hotărî să petreacă aici noaptea, fiindu-i frică de fiare sălbatică. Și frica lui n'a fost fără temei, de oare-ce nu preste mult se adunară la izvor o mulțime de sălbătici, ca să se adape. Aceste se luară la bărbănt și urlau și făceau o larmă, de răsuna codrul. Bietul Noroceca stătea ascuns în copac și nu închise ochii toată noaptea. Când se mija de ziua, fiarele se depărtară pe la culcușurile lor și atunci Noroceca se cobori jos și ne mai putînd de oboască, se culcă la poalele copacului și adormi dus.

Ingrească, când intrând în câte o comună și întrebând despre preot și învățător 'i-să va răspunde, că trăiesc în ceartă și neînțelegere. Nu voesc a mai înșira relele ce urmează din aceasta procedură, căci sânt știute și s'au scris de multe ori prin folle noastre, ci numai atâta voesc a zice — să dăm mâna să ne unim în cugete și în simțiri — să lucrăm, mână în mână — adică ce face preotul să nu strice învățătorul și ce face învățătorul să nu strice preotul, căci numai astfel ne vom putea împlini chemarea de conducători, și numai astfel vom putea servi de exemplu poporului; — Căci nu e nimic mai dureros, ca atunci, când cineva spre aș împlini chemarea să luptă cu căldura pentru ajungerea unui scop oare-care — de toți dorit — și este împedecat chiar de aceia, pentru cari să luptă și cari ar trebui să-l sprijinească.

Să ne aducem aminte d-lor preoți și frați învățători, între ce împrejurări trăim, să lăsăm pisma la o parte să lucrăm fără preget pentru binele și înaintarea scumpului nostru popor.

Michail Tătar.  
Învățător.

**Alegere de deputat.** În cercul electoral Pecica din comitatul Aradului va fi în 26 l. c. alegere de deputat dietal, în locul răposatului deputat Vászrhelyi Români vor avea candidat cu program național.

**Dieta.** Săptămâna trecută Joi, în 11 l. c. s'a ținut cea din urmă ședință din vara aceasta a dietei. La propunerea prim-ministrului Tisza ea 'și-a amânat ședințele până în 10 Octombrie c. când se va întruni de nou.

**Întâlnire.** Impăratul și regele nostru a făcut în 16 l. c. vizită regelui Angliei, Edvard VII în Marienbad, unde acesta se află la scaldă. La prânzul ce s'a dat cu acest prilej domnitorii au ținut câte un toast, în care s'a dat expresiune prieteniei, ce există între ei. De altcum întâlnirea nu are însemnătate politică.

**Părechea regală română a plecat săptămâna trecută în străinătate pe timp mai lung. Regele a mers la scaldă Gastein, ear' regina la Neuwied.**

Când își deschise ochii, soarele era sus pe ceriu. Și spre marea lui mirare văzu, că lângă el stă o femeie. Ea era mândră și frumoasă, ca zinele din povești și era îmbrăcată în haine, ca de trandafir.

Norocea se sculă și-i zise:

— Dragă fată fecioară, ori cine ești și de ori unde vii, te rog să-mi faci o bunățate, să-mi arăți calea, pe unde să ies din blăstematul acest de codru, că aici îmi rămân ciolanele...

— De unde ești și cum te cheamă? îl întrebă fata, cu glas blând.

— Sânt din ostovul Cipru și mă cheamă Norocea.

— Și ce cauți prin țeara aceasta depărtată?

Norocea îi povesti toată viața sa, călătoria cu groful în Flandria și pățaniile la curtea acestuia, spuindu-i că caută slujbă, dar' nu capătă și acum s'a rățecit prin pădure.

Fata atunci îi grăi:

— Ești norocos, voinice, se vede, că nu de geaba te-a botezat, cine te-a botezat, No-

## Vremea.

În Europa vremea a continuat a fi călduroasă și mai mult uscată; ploii mai mici au fost în părțile de mează-noapte și răsărit,

La noi au fost ici-colea ploii mai mici cu deosebire în părțile de mează-noapte-apus; încolo a fost vremea secetoasă.

Profețire: Vremea va continua a fi călduroasă și uscată.

## Adunarea „Asociațiunii“.

— Convocare. —

În sensul §§-lor 23 și 26 din statute membrii »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român« se convoacă în adunare generală ordinară la Timișoara pe zilele 21 și 22 Septembrie st. n. 1904. Programul adunării este:

### Ședința I.

Mercuri la 21 Septembrie st. n. 1904, la oarele 11 a. m. Ordinea de zi:

1. Deschiderea adunării generale.
2. Inscrierea delegaților prezenți.
3. Raportul general al comitetului central.

4. Alegerea comisiunilor:

a) pentru esaminarea raportului general.

b) pentru cenzurarea încheierii conturilor anului 1903 și a proiectului de budget pentru anul 1905;

c) pentru înscrierea membrilor.

5. Presentarea propunerilor eventuale.

La oarele 5 după amiază ședința festivă a secțiunilor științifice-literare.

### Ședința II.

Joi la 22 Septembrie st. n., 1904, la oarele 10 a. m. Ordinea de zi:

1. Raportul comisiunilor.
2. Alegerea comitetului central și a funcționarilor »Asociațiunii«.

3. Fixarea locului pentru adunarea generală din 1905.

4. Dispozițiuni pentru verificarea procesului verbal.

5. Închiderea adunării generale.

Se observă, că eventualele propuneri au să fie prezentate în scris pre-

rocea. Ai să știi, că eu sânt Zina norocului și am putere, ca din 6 comori, cari fac fericirea oamenilor pământeni, să dăruiesc câte una cui vreau. Aceste sânt următoarele: înțelepciunea, bogăția, puterea, sănătatea, frumusețea și viața lungă. Eu dăruiesc una din aceste acelor muritori, pe cari îi găsesc rătăcind prin aceste măguri părăsite, pe unde rar calcă picior omenească. Acum se vede, că a căzut norocul pe tine. Alege deci una din aceste, dar' de grabă, căci mie nu 'mi-e iertat să stau mult de vorbă cu om pământean.

— Te rog să-mi dai bogăția — zise Norocea fără multa șovăire. — Vreau să am întotdeauna bani mulți, căci m'am săturat de sărăcie, n'ar mai fi pomană de ea...

Zina îi dădu numai decât o pungă și-i zise:

— Eată, îți dăruiesc aceasta pungă, temeiul bogăției. De câte-ori îți vei viri mâna în ea, vei putea scoate tot câte 10 galbini, oriunde te vei afla pe rotogolul pământului. Punga aceasta își va ținea însușirea până-ce vei trăi tu și neamul tău, chiar și dacă va

sidiului »Asociațiunii« (în Sibiu, Strada Morii nr. 8), cu 8 zile înainte de adunarea generală.

Sibiu, din ședința comitetului central al »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român«, ținută la 28 Iulie 1904.

Iosif St. Șuluțiu m. p.,  
vice-president.

Dr. O. Diaconovich m. p.,  
prim-secretar.

## DIN LUME.

### America și Turcia.

Din Constantiuopol se vestește, că Sultantul a făgăduit a împlini cererile Statelor-unite din America, în urma căreia vapoarele de războiu americane au părăsit portul Smirnei. Trimisii Statelor-unite și Turciei vor fi ridicăți la rangul de ambasadori.

### Reforme în China.

După știrile sosite din China se vede, că acolo sânt în pregătire mari refotme cu privire la ocărnuirea țării. Să va crea un sfat de stat, cum este în Rusia, al cărui membrii vor fi toți vice-regii și guvernatorii. Autorul proiectului de reformă este viceregele Iuanșicai.

### Din Macedonia.

În Macedonia, cu toate silințele ce-și dau puterile europene, îndeosebi prin gendarmeria internațională instituită acolo, nu se poate statornici pacea și de nou se ivesc bande de răsculați. Astfel zilele trecute a fost o luptă lângă Selze (vilaetul Monastir) cu o bandă de răsculați, conduși de Karamutov. În luptă a căzut un oficer și un gendarm, — ear' capul bandei a fost rănit. Banda a fost risipită.

O altă bandă bulgară, condusă de o femeie s'a năpustit asupra orașelului Agumenița, aprinzând patru case. Spre urmărirea bandei s'a trimis miliție.

De altă parte din Belgrad se vestește, că Albanezii se împotrivesc reformelor. O ceată de mai multe mii au atacat orașul Ipek. Guvernul a trimis din Mitrovița armată contra lor.

### Știri mărunte.

În Peru (America) a fost alegere de president Ales a fost Iosé Fardot.

Generalul Younghusband, capul expediției engleze în Tibet, o început tratările cu lociitorul lui Lama, care s'a refugiat în o mănăstire depărtată.

ajunge în stăpânirea altora, dar' își va pierde puterea, când nu va mai fi nime în viață din urmașii tăi.

După aceste călăuzindu-l prin pădure până-ce dădură de un drum bătut, Zina norocului se făcu nevăzută în desimea codrului.

(Va urma).

## Stefan și Cetatea-de-baltă.\*)

Povestește-se și în ziua de azi, că mai de mult, când țările erau mai învrăjbite ca acum, Moldevenii s'au bătut cu cei din țeară Ardealului și le-au luat satele și orașele în stăpânire. Stefan-Vodă craiul Moldovenilor, venind, odată ca să-și vadă orașele, preste cari avea să stăpânească, a trecut și preste Câmpia mirându-se de atâta amar de pustietate și goliciune, căci pe vremea aceea nu prea ședeau oamenii prin locurile mai deschise, făr' de frica păgânilor și a altor limbi

\*) Din cartea: Stefan-cel-Mare, tradiții, legende, balade etc. de Teodor A. Bogdan.

## Războiul dintre Rusia și Japonia.

Pe câmpul de războiu în Mangiuria a domnit în zilele din urmă liniște. Trupele japoneze tot mai mult strâng cercul în jurul localității Liaoiang, unde se află miezul oastei rusești. Se semnaleză câteva ciocniri de avant posturi și o știre mai nouă vestește, că Rușii s'ar retrage spre Mukden.

În jurul Port-Arthurului s'au dat mari lupte, cum și pe mare în două locuri.

Săptămâna trecută Marți noaptea Japonzii au atacat crâncen forturile de pe uscat și au cauzat mari pierderi Rușilor. Miercuri în 10 l. c. dimineața, când lupta dura încă, flota rusească ajunsese în linia de bătaie a tunurilor așa, că spre a nu fi nimicită în port — a eșit afară la largul mării, unde aștinându-i calea: flota japoneză s'a încins o luptă navală, care a durat dela 10 ore dimineața până înspre seară. O parte a flotei, stricată rău, s'a răntors în port, ear' celelalte vase au buit printre cordonul flotei japoneze spre a fugi în sus ca să se uniască cu flota dela Vladivostoc. Flota japoneză li-au ajuns lângă insula Gugmi, unde s'au încins o nouă luptă, în care a căzut și admiralul Withöfft, comandantul flotei rusești. Vasele rusești au fost împrăștiate și au fugit care cum a putut spre a și căuta adăpost în porturile neutrale.

O altă luptă pe mare s'a întemplat în 15 Aug. c. la strimtoarea Ciuzima, unde admiralul japonez Kamimura a atacat și bătut flota dela Vladivostoc, stricând și cufundând câteva vapoare rusești.

În urma acestora flota rusească e foarte slăbită și aproape nimicită și se crede, că Port-Arthurul va cădea în curând în mâinile Japoniezilor. O telegramă mai nouă vestește, că în 15 August s'a început atacul general asupra Port-Arthurului. Înainte de acesta mareșalul Oyama a provocat pe generalul rus Stössel, apărătorul cetății, să scoată din oraș copii, femeile și alte persoane, cari nu iau parte la luptă, ca să nu cadă jertfă furiei luptelor.

Știrile mai nouă sunt următoarele:

**Londra, 18 Aug. c.**

Starea Port-Arthurului e critică. Japonzii bombardează forturile cu 600 de tunuri. Lipsa de nutreț e foarte mare.

**Londra, 17 Aug. c.**

Bombele Japoniezilor au aprins și ruinat multe case în Port-Arthur, între cari și locuința generalului Stössel Caii, afară de cei cătânești, au fost toți uciși și carnea lor mâncată.

**Londra, 18 Aug. c.**

Foia Standard a primit știrea din Tiencin, că trupele rusești se retrag spre resărit dela Liaoiang.

**Cifu, 17 Aug. c.**

Vapoarele rusești, cari s'au întors în portul Port-Arthurului, au fost silite de bombe să iase în largul mării, unde sunt alungate de Japonezi.

**Berlin, 18 Aug. c.**

În cercurile militare din Petersburg s'a răspândit știrea, că Port-Arthur a căzut. Știrea încă nu s'a adevărit. De cinci zile n'a sosit nici o știre oficială despre starea Port-Arthurului.

**Chifu, 18 Aug. c.**

Japonezii au provocat pe Stössel să capituleze. S'au început tratări în privința aceasta.

## In secetă.

Seceta continuă și pretutindena e mare lipsa, cu deosebire de nutreț și de cucuruz.

E întrebarea cum se ne ajutam în aceasta stare tristă?

Eată unele sfaturi, ce putem da iubitorilor nostri țărani:

Mai înainte de toate e bine să cumpărăm de pe acum bucate și în deosebi cucuruz și nutrețul de lipsă, din piețele orașelor sau de unde căpătăm. E drept că acum e scump, dar' prețul se urcă din zi în zi și la primăvară va fi pipărat. Dacă nu avem bani să împrumutăm dela băncile noastre. N'au îndemnat nici-când pe nime să se îndatoreze, dar' în starea de acum e mai bine a lua împrumut și a cumpăra pe el nutreț, decât a ne vinde și prăda vitele pe nimica. Căci banii se cheltuie ușor și la primăvară ne pomănim și fără bani și fără vite, pe când împrumutul luat îl putem plăti pe încetul.

Pentru hrănirea vitelor mai este mijlocul bun de-a se da vitele în iernat acolo, unde este nutreț, plăind o sumă anumită de bani sau dând din vite o parte celui ce le ier-nează. Asupra acestei modalități a atras luarea aminte a însoțitorilor de agricultură din comitate prin un circular și ministrul Tallián.

Cine dorește să primească spre ernare vite, este provocat prin circularul amintit, a se anunța prin reuniunile de agricultură, arătând totodată și condițiunile de ernare.

Redacția »Foi Poporului« voind a ajuta economilor nostri, bucuros se îmbie și ea ca mijlocitoare. Rugăm deci pe toți aceia, cari voesc să dea sau să primească vite spre iernare a ne scrie în curând, împreună cu condițiile, ca să putem mijloci învoială pentru ernat.

## O volnicie gendărmărească.

În nrul trecut am dat știrea despre confiscarea de către gendarmi a cărții dlui Teodor A. Bogdan: »Stefan-cel-Mare«, tradiții etc. și arestarea autorului.

Scrisoarea, pe basa căreia am dat știrea și pe care n'am putut-o publica în nrul trecut, neavând loc, este următoarea:

**Reghin, 10 Aug. 1904.**

Sosind învățătorul din Bistrița, Teodor A. Bogdan în Reghinul-săsesc,

străine, se trăgeau cu toții la munte, fiind mai ușor de trăit și mai scutiți în contra vrășmașilor.

Cum zic, cât ce a văzut această pustietate mare, s'a întors în țeara lui și a adus oameni și i'a pus să-și facă sate și orașe, apoi le-a dat vite și unelte luate de pe la Leși, ca să se poată ajuta, la lucrutul pământului. Făcutu-s'au oamenii case și aratu-s'au pământurile căpătate dela Craiul lor, dar' par'că D-zeu și a luat milă de ei, că dat-a D-zeu de venit-au limbi străine și alungatu-ia de pe la casele și bunurile lor, luându-le cele agonisite cu trudă și cu necaz.

Stefan văzându-le necasul, scoboritu-s'a ear' în țeara Ardealului și a oprit toate apele și a făcut o baltă mare, ca și care nu se mai pomănese pe pământ, de când era lumea.

În mijlocul acelei bălți făcut a o cetate frumoasă, de numai crai și împărați să fi șezut în ea. După-ce a gătat cetatea, care nu era făcută decât din peatră, a făcut și un pod de aramă, frumos pe să tot umbli pe el, apoi a poruncit oamenilor săi că de să va mai

întempla vre-o dată vre-o reșmeliță, ori vre-o altă vrajbă, să se ascundă cu toții în acea cetate unde după-ce luau podul, numai pasările mai puteau să între. Cetatea aceea apoi a numit o: »Cetatea de baltă«, fiind făcută în mijlocul bălții, alții i-au mai zis și »Cetatea de peatră« pentru-că era clădită numai din peatră.

Această cetate însă nu a rămas mult, căci venit-au limbi străine (cari destupând toate iazurile au zlobozit apa de a rămas numai cetatea singură, în mijlocul unei mlăștine, ce scurgându-se dat'a prilegu limbilor străine să poată intra în cetate și să o potopească făcând-o asemenea cu pământul.

Unii din oamenii lui Stefan, cari au scăpat de mânia limbilor pizmașe s'au ascuns în creșii munților și trăind cu pășunatul, acolo au și rămas, povestind nepoților pășania lor dela Cetatea-de-baltă, sau cum li ziceau ei »Cetatea de pe baltă«.

Abus

pentru a lua parte la petrecerea ce s'a aranjat azi în 10 August, cu ocaziunea tîrgului de țeară, pe când se afla la prânz în »Hotelul Central« în societatea vărului-seu, Florea I. Bogdan, inginer, a intrat în hotel sub locotenentul de gendarmărie Kertész și văzînd pe masă vre o 7 broșuri din »Stefan-cel-Mare«, tradiții, balade, legende, colinde ș. a. culese din gura poporului de Teodor A. Bogdan și apărute în editura Ciurcu, Brașov, le-a luat, apoi cu patru gendarmi a escortat pe Inv. Bogdan pără la casa orașului, unde bîgându-l în un »vachțimer« i-s'a luat naționalul. După aceea a fost pus pe picior liber, ear' cărțile au fost reținute.

Purtarea oficerului a fost cât se poate de necorectă, escortându-l pe dl Bogdan prin piață, prin mijlocul unei lumi de oameni, fiind zi de tîrg.

Purtarea dlui Bogdan a fost cât se poate de corectă!

Întrebăm: Unde-i libertatea personală?

\*

Noi mai întrebăm ceva: Unele foi maghiare luând notiță despre acest cas, zic, că probabil e o greșală. Greșală negreșit, că este, dar' cum de se repetază așa de des astfel de greșeli din partea gendarmilor? Dumniilor ar trebui să fie cu mai mare cruțare față de cetățeni. Oficerul de gendarmi ar fi trebuit să știe, că cartea dlui Bogdan nu e oprită.

## Spriginiți foile române.

Cu acest titlu un abonat al nostru din Gurasada ne scrie următoarele:

Multă bucurie simțim noi plugarii și toți cetitorii »Foi Poporului«, când ne vedem și noi cu așa o foaie românească în mână sau mai bine zis în casa noastră, din care putem învăța multe lucruri bune și de folos, și mai multă bucurie simțim, când vedem, că ne-a dat Dumnezeu și nouă plugarilor oameni conducători harnici, cari ne dau sfaturi și povețe, cum să trăim și cum să ne purtăm ca Români și cum să ne apărăm dreptul, ce l' avem.

De altă parte vedem câte prigoane suferă și câte jertfe trebuie se aducă frunțașii nostri în lupta pentru neam și pentru aceea răsplata și datorința noastră ar fi să abonăm cu toții »Foaia Poporului« și să o lățim cât se poate la toți amicii și cunoscuții nostri, căci e mult folositoare la cei-ce o cetesc cu luare aminte. Și apoi fraților Români, trebuie să bîgăm de seamă că afară de alte cheltuieli foaia noastră și cei din fruntea ei, au să plătească mari amende de bani, pentru-că apără dreptul și spun ce ni-s'ar cuveni nouă.

Deci fraților și iubitorilor cetitori să o abonăm și cetim cu toții, bătrâni și tineri, dar' mai ales la cei din urmă să nu lipsească, fiindcă al lor e viitorul și să mai lăsăm obiceiul cel rău de până acum al tinerilor, de-a face țigări într'una și a se aduna la beuturi și alte lucruri nefolositoare cu cheltuială și risipă; să ne învățăm cruțători, să luăm și cetim câte o foaie românească, dar' mai cu seamă »Foaia Poporului«, adevărată foaie noastră, care e făcută anume pentru noi și vom vedea, că ne va aduce în scurtă vreme mai mult folos, ca acele beuturi pe-se măsură.

Gurasada.

Ioan Ilea,  
econom.

## Din Imbuz.

— Adunarea desp. Mociu al »Asociațiunii«. —  
— Petrecere. —

— August c.

În 31 Iulie c. s'a ținut în Imbuz adunarea despărțământului Mociu al »Asociațiunii«, cum și o petrecere, care a avut o splendidă reușită. În numita zi la 2 ore p. m. ajungând comitetul despărțământului la locul așa numit »Moara Imbuzului« a fost întimpinat de doisprezece călăreți toți juni din Imbuz, în frunte cu bravul fiu al preotului local dl Emil Murășan, jurist, toți îmbrăcați în costum național, ținând susnumitul domn o vorbire frumoasă și plină de entuziasm, la care a răspuns dl Ciuca, preotul Mociului. În capătul comunei le-a eșit preotul întru întimpinare, dinpreună cu toți poporeni îmbrăcați în haine de sərbătoare, ținându-le și dl preot A. Murășan o vorbire tot atât de frumoasă și avântată ca și fiul dînsului. La aceasta a răspuns un tiner din Turnu-Severin (România) N. Popescu, care fiind la sərbarea dela Punta, însoțit de un cleg al său s'a abătut spre bucuria noastră, și pe la noi.

Ședința s'a ținut în casele parohiale și a durat mult, având mai multe lucruri importante de-a desbata. A abzis comitetul vechiu, și s'a ales altul nou, de president a fost ales cu aclamațiune zelosul preot al Sâmbotelecului, on. domn I. Bozac; s'au înscris unii membri noi și așa mai departe.

După ședință când soarele cu razele lui blânde, a apus după colină în spațiosul loc de dans, s'a făcut lumină și când stele ici-colea pe cer apărea, spațiul de dans de mândre stelute se umplea. Și tot așa și ear' așa, până când s'au adunat atâtea stelute, altele mai mari altele mai mici, dar' toate draguțe.

Petrecerea s'a început pe 'nșerate și a durat vesel până la 'nșuate, până când a răsărit soarele. Ea a avut un colorit curat românesc — de altfel străini nici n'o prea fost, — dansul românesc, conversația românească; cu un cuvânt totul a fost românesc, durere că portul damelor a fost străin. Numai două domnișoare și după pauză încă una, au fost costumate dar' și dintre acestea numai una a avut costum după modelul străbun și din material de casă.

Meritul, că petrecerea a reușit este a aranjatorilor și pentru asta laudă li-să cuvine, nu numai dela mine, ci dela întreaga lume! În deosebi e vrednic de laudă dl Emil Murășan, carele a alergat foarte mult numai ca să fie toate bune și frumoase și petrecerea să reușească. În pauză s'au ținut mai multe toaste. Între alții au vorbit următorii domni: Imbuzan din Gherla, Murășan, preotul local, Ciuca, din Mociu și tinerii Ionescu și Popescu din România, despre care am făcut amintire și mai înainte. Foarte acomodat a fost toastul dlui Ciuca, pentru frații noștri din Turnu-Severin (România), talmăcind dragostea noastră față de ei. A fost apoi frumos și răspunsul domnului Popescu, ținut în o limbă dulce, ca fagurul de miere.

De încheiere îmi iau voia a înșira numele câtorva doamne și d-șoare, cari au luat parte la petrecere. Dintre doamne am cunoscut următoarele: A. Dan, Mociu, N. Murășan, Imbuz, Virginia Bozac, Sâmbotelec, M. Dragoș, Sânte-Jude, N. Botezan, Șermaș, V. Ho-părtean, Gădălin, N. Imbuzan, Gherla, Leontina Mic, Palatca, Z. Muste, Sava, A. Macavei, Nasal, S. Chezan, An. Forcaș, R. Murășan, Sucutard, N. Salvan, Ciaba, Leuca, Sâmbotelec, N. Plaian, Giulatelec, A. Peter, Petea, Maria d. Cupșa, Feldioara.

Din frumosul buchet de floricele, drandafiri și vioarele, 'mi-am notat pe următoarele damicele: Paulina Murășan, Imbuz. — Îmi cer scuzele dela o d-șoară, la care 'i-am promis că o voi pune în locul prim, înzădar, că recunoștința e mai presus de toate, și așa cred, că nu se va supăra de o voi pune în locul al doilea. Deci: Aurelia Giurgiu, Aruncuta, apoi mândrul bobocel, Lucreția Bozac, Sâmbotelec, Olimpia Stupinean, Stupini, Victoria Murășan, Cristur, N. Imbuzan, Gherla, Anuța Caliani, Lumperd, Maria Avram, Frata, Natalia Chereșteșiu, Sântioana, N. Plaian, Giulatelec, Livia Rus, N. Botezan, Șermaș, Veturia Peter, Petea, (costum după pauză), Valeria Pataki, Stoiana, Ana Pop, Diviciori, Lucreția Macavei, Nasal, Domnița Huza, Mărioara Salvan, Ciaba, Letiția Pop, Sombatelec etc. etc. Au fost și altele pe cari durere nu le-am cunoscut, deci mă rog de scusă dacă nu le pot înșira pe toate cu numele.

Bună impresiune a făcut purtarea afabilă și pretinească atât a dlui preot local cât și a familiei dînsului față de oaspeți, ceea-ce ne-a deobligat foarte mult, și a făcut, ca să ne aflăm cât se poate de bine și a ne depărta mulțumiți cu toate. Tocmai pentru asta îmi știu de datorință a le exprima și pe aceasta cale mulțumita mea ferbinte.

Marla din Câmpie.

5294/905 bftő sz.

## Ō Felsége a Király nevében!

A kolozsvári k. törvényszék mint esküdt-bírótság Reinbold Arthur törvényszéki bírő elnöklete alatt, Csiszer Károly és Stephány Elek kir. törvényszéki bírák, valamint Kazinczi Béla aljegyző mint jegyzőkönyvvezető részvétele mellett, — a kir. ügyészségnek 1903 évi 11344 sz. a. kelt vádiratában — Moldován Eugen Vazul vádlott ellen, nemzetiségi izgatás vétsége miatt foglalt vád fölött, — a kir. törvényszéknek mint esküdtbírósnak 1904 évi 3661 sz. a. kelt végzése folytán, — Dr. Endes Miklós kir. alügyész mint közvadásznak más bűntény miatt szabadságvesztés büntetését töltő vádlottnak dr. Moldován Valér ügyvéd mint védőnek jelenlétében 1904 évi május hó 11-én Kolozsvárt megtartott nyilvános főtárgyalás alapján, a vád és védelem meghallgatása után következőleg ítelt: Moldován Eugen Vazul 23 éves, tordai szül. és lakós, gör.-kel., nőtlen, hírlapíró, középiskolai végzettséggel besorozott katona, vagyontalan, vádlott miután az esküdtek a hozzájuk intézett következő főkérdésre: »Bűnösé Moldován Eugen Vazul vádlott mint szerző abban, hogy a »Foaia Poporului« nagyszabeni nem politikai román lapnak 1903 június 7-iki 22., 1903

június 14-iki 23., 1903 június 21-iki 24-szá-mában »Dapre originea noastră« cím alatt közzé tett ciklorozat III. IV. V. alatti részének a vádiratban tüzatesen megjelölt szavaival, nyomtatvány útján, tehát nyilvánosan a román nemzetiséget a magyar nemzetiség ellen gyűlöltre izgatta, — 7-nél több szavazattal igennel válaszoltak, bíróság is bűnösnek mondatik ki a btkv. 172 §-a 2 pontjára ütköző és minősülő nemzetiség elleni izgatás vétségében és ezért a btkv. 172 §. alapján a btkv. 91 § alkalmazásával 4 (négy) hónapi államfogházra és az 1902 évi XXVII. tczikében meghatározott czélókra fordítandó az ítélet jogerőre emelkedésétől számitott 15 nap végrehajtás terhe mellett a kolozsvári kir. ügyészséghez fizetendő bahajthatatlanság esetén (50) ötven napi államfogházra átváltoztatott (1000) egyezer korona pénzbüntetésre ítéltetik. Az 1904 évi márczius hó 28 tól 31-ig tartott vizsgálati fogság szabadságvesztés büntetésbe nem számittatik be. Köteleztetik az 55 korona 63 fillérben felmerült bűnygi költséget törvényes közelekmények terhe mellett megfizetni, — ezek azonban egyelőre bahajthatlanoknak nyilvánittatnak. Végül a sajtó rendtartás 35 §-a alapján a »Foaia Poporului« című lapban az ítéletnek jogerőre emelkedésétől számitott legközelebbi számában az ítéletnek közzététele elrendeltetik. Indokok. A vádlott bűnöségének megállapításánál az esküdtek határozata szolgál alapul. A büntetés megállapításánál enyhítő közeleményül vétetett a vádlott büntetlen előlete és hogy mint hírlapíró a hírlapírással kevés ideig foglalkozott, mint hogy ezekkel szemben súlyosító körülmény nem forog fenn, a btkv. 91 §-a volt alkalmazandó és a büntetés a rendelkező részben irt mértékben magállapítandó. Vizsgálati fogsága vádlottnak azért nem volt beszámítható, mivel szökésben volt, s így annak elrendelésére ő szolgáltatott okot. A bűnygi költségekről szóló intézkedés a B. P. 480 §. és az 1890 43 t. cz., az ítéletnek hírlapban való közzététele pedig a B. P. 574 §-án alapul. A kolozsvári kir. törvényszéknek mint büntető bíróságnak 1904 évi május hó 11-én tartott üléséből. — Szász s. k., elnök helyettes. A kir. ügyészségnek helyt.

A másolat hitelél:

A kir. ügyészség kiadóhivatala.  
Kolozsvár, 1904 augusztus hó 12-én.

**Halmai Ede,**  
kladó.

## Întrunire agricolă.

— Invitare. —

În conțelegere cu frunțașii comunei Rusciori, subscrisul comitet central va ținea Duminecă la 8/21 August c. în numita comună

### Întrunire agricolă,

la care se vor tracta diferite afaceri de interes economic.

Începutul la ora 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> a. m.

Ne luăm voie a invita la această întrunire pe toți membrii și spriginitorii Reuniunii noastre.

Sibiiu, 13 August n. 1904.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiu«.

În absența presidentului:

*Romul Simu,* *Vic. Tordășianu,*  
membru la comitet. secretar.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Aratul și grăpatul pământului.

Scopul aratului e, ca să înfrăgețim pământul, să amestecăm cu gunoiul și să nimicim prin acela rădăcinile și buruienile nefolositoare și stricacioase. Aceasta însă se poate ajunge numai pîntr'un arat corespunzător, la care prima recerință este plugul bun și vitele bune. Nu se poate face o arătură bună cu un plug rău sau cu vite slăbuțe. De aceea se zice și cu drept cuvânt: »că precum 'ți-e plugul și vitele, așa 'ți-e și arătura«.

Aratul pământului se face pentru mai multe scopuri: pentru ogor, întors, sămănat, astupatul gunoiului ș. a. La ogor se ară de regulă mai afund, ca să se răsbească bine pământul. La întors se ară tot așa, ca și la ogor. Întorsul se face de regulă atunci când e copt sau s'a vîrsat bine arătura de ogor. La sămănat aratul se face ceva mai la suprafața pământului, ear' astupatul gunoiului încă se face cu o arătură mai în fața pământului.

Timpul cel mai potrivit pentru arat este atunci, când pământul nu e nici prea moale, dar' nici pre tare, ci are gradul de mijloc între umezeală și uscăciune. Să ne ferim totdeauna însă, mai cu seamă la sămănatul de toamnă, de a ara pământul într'o stare prea moale, căci prin un asemenea arat numai îl inveninăm, cum se zice.

Pământul când se ară deci trebuie să fie deplin svîntat. La arat brazdele pot fi date în afară sau pot fi adunate cătră mijlocul locului. Asemenea arături cu brazdele cătră mijloc se fac mai cu seamă în pământurile mai umede și apătoase de pe șesuri, ca să nu stee apa pe ele.

La un arat corespunzător chiar și forma brazdelor are o înfățișare plăcută. În privința aceasta economiștii mai învățați susțin, că afară de arăturile pentru sămănat, ale căror brazde pot fi mai late ca afunde, pentru celelalte arături brazdele nu trebuie să fie mai late ca afunde, de oare-ce

dacă sînt mai late, nu se răsbesc bine cu aratul și astfel sub ele de multe-ori rămâne pământul nelucrat.

Brazdele pot să fie de tot răsturnate sau culcate la pământ; pot să fie numai de jumătate sau pot să fie oblu în sus. Așezatul și răsturnatul brazdelor atîrnă totdeauna dela plugul cu care se face aratul. Între toate arăturile cele cu brazdele plecate de jumătate sînt cele mai bune, de oare-ce prin acelea pot stăbate apoi mai ușor: aerul, căldura, ploaia și lumina, asemenea și la grăpat se pot sdrobi și mărunți mai cu înlesnire.

Prin arat, nu numai că înfrăgețim pământul, ca adecă sămănta sămănată în acela se poată afla acolo toate recerințele de încoltire, creștere și dezvoltare, ci mai nimicim și unele burueni rădăcinoase, cum e de pildă chirul, care împedecă rădăcinile sămănturilor în creșterea lor regulată.

Prin arat înlesnim intrarea în pământ a umezelei, luminei și a căldurii, de cari tinerele plante au neapărată trebuință. Cu cât pământul va fi mai bine mărunțit la arat, cu atît rădăcinile sămănturilor vor afla mai ușor hrana lor în acela. Un pământ bine arat poate suge în timp de ploaie mai multă apă, că se o aibă pe timp de secetă, ca unul mai rău arat, de pe care de regulă fuge apa.

Aratul pământului a stat în mare vază chiar și la popoarele din vechime. De aceea cetim, că unii oameni de pe acelea timpuri chiar și după-ce ajungeau pe o treaptă mai înaltă socială nu se jenau a ține de coarnele plugului. De sigur, că unii au aceia voiau să arate prin fapte, cât de mult trebuie prețuit aratul pământului, fără de ale cărui roade nu poate trăi: »împăratul din palat și muncitorul dela sat«.

Aratul pământului este lăudat și cântat și în zilele noastre, nu numai de cătră anumiți poeți și scriitori, ci chiar și de cătră popor însuși, care pentru toate lucrările sale economice, are cântec potrivit.

De cele mai multe-ori însă, după aratul cu plugul, pământul nu rămâne așa bine pregătit, ca să poată primi în

sine sămănta sămănată. Mai totdeauna rămân după plug bulgări mari, pe cari trebuie să-i sdrobească și sfărmească grapa, dacă voim ca sămănta sămănată să se poată desvolta mai ușor.

Prin grăpat se mai îndeasă totodată și pământul dela suprafață, așa ca apa se nu poată evapora așa ușor, ear' aerul și căldura se nu poată străbate direct la rădăcinile tinerele plante.

Scopul grăpatului este deci, ca la sămănatul din mână să se astupe prin acela sămănta, apoi ca să se poată conserva timp mai îndelungat prisosul de apă în pământul lucrat; ca pământul să se poată amesteca mai bine cu gunoiul împrăștiat pe acela, ca rădăcinile buruienilor și ale chirului, tăiate de plug să se scoată la suprafață și nimicească; ca să se întocmească și oblească suprafața locului arat; ca să se înțêrineze mai bine pământul ș. a.

Când pământul e tare îndesat și uscat, scopul grăpatului nu se poate ajunge în aceeași măsură, ca și când acela se află în gradul de mijloc între umezeală și uscăciune. Aceasta mai atîrnă și dela compozițiunea pământului. Un pământ prea țêrinos, cum e de pildă cel năsișos, nu trebuie grăpat atîta, ca cel lutos bunăoara. Într'un astfel de pământ scopul grăpatului e mai mult de a-l îndesa, decât de a-l țêrina. În pământul mai îndesat și bruşos, grăpatul trebuie să se facă mai des, adecă grapa trebuie trasă de mai multe-ori, pe unul și același loc, dacă voim ca pământul să se înțêrineze cât mai bine.

Grăpatul se face une-ori îndată după-ce s'a arat pământul, cum e de pildă la aratul pentru sămănturile puse cu mașina. Alte-ori grăpatul se face pentru acoperirea sămăntelor sămănate din mână împrăștiat; alte-ori pentru risipitul mușinozilor de pe fênațe ear' alte-ori pentru spargerea coajei formate pe sămănturile de toamnă sau pe fênațele măiestrite, cum sînt trifoiștile și lușterniștile.

Grăpatul sămănturilor de toamnă și al trifoiștilor are de scop, ca pe lângă spargerea scoarței formate de zăpadă, ploile, înghețurile și desghețurile de preste iarnă, se mai stîrpească

## VESELIA.

— Foia glumeată a Foii Poporului. —

### Perciuni.

Munce căni la voi perciuni  
Mult ro faceți, voi nu buni,  
Voi faceți la lume toate  
Să ne ridă și joc bate

Când voi stați toți gărligați  
Să spune io, nu uitați,  
Că voi faceți toți gongi mici  
De care io găsit ici.

Mulți insecte mititele  
Cu gura fără de mâsele,  
Multe zău; dar' sînt cu bot,  
Că prin piele scurmă tot.

Uitați zău, io scuturat  
Vedeți voi, că ce picat,  
Aha drace! uit, la ele!  
Cum este de frumoșele

Ni, ni, că-i cu lăbuță!  
Gras ca și o perinuță  
Și puțin e și târcat  
Asta lucru minunat!

Și se duce, duce-ncet  
Abia mișcă, nu pricep.  
Că ce merge el așa?  
Sau caută pielea mea?

Dar' ascuns la el îndată  
Ici în sân se nu mă vadă  
Nime, c'apoi eară ride  
Și mă face de rușine  
Nu pe voi, dară pe mine!

Ohimu.

### Mărunțișuri.

**Prânzul la curte.** Regele Angliei Carol II. adese-ori ajungea în strimtoare de bani. Năcjit de aceasta, odată hotărî să facă cele mai mari cruțări și între altele dădu de

știre preotului său de curte, că nu va mai putea avea prânz la curte. La cel din urmă prânz, prânzi și regele cu preotul. Acesta din urmă dădu binecuvîntarea. Formula obi-cinuită a binecuvîntării era:

»Ține Doamne pe rege, și binecuvîntă prânzul nostru«.

De astă-dată însă preotul întoarse lucru și zise:

»Binecuvîntă Doamne pe rege și ține-ne prânzul«.

Regele izbucni în ris și grăi:

— Să ținem deci prânzul! Fie voia ta!

**Plăcere secretă.** Nevesta: Eu aș voi să știu Nicolae, ce plăcere poți tu avea să te îmbeți ca un porc?!

Nicolae: Asta nu ți-o spun!

Nevasta: Pentru ce?

Nicolae: Mă tem, să nu te faci scroafă!

(„Călcu”).

încă și buruienile, cari cresc prin acelea și cari le răpesc o parte bună de nutreț, împedecându-le astfel în creșterea lor regulată.

Deși pe la noi, grăpatul sămănăturilor de toamnă nu se prea face primăvara, din cauza nepriceperii unor economi, totuși acela e de o mare însemnătate, cu deosebire acolo, unde se face cu priceperea recerută, de oare-ce s'a constatat, că în anumite casuri prin grăpat se chiar îndoeste roada pământului.

Ar fi de dorit, ca grăpatul în locurile mai mari dela șes și pătrate să se facă nu numai în lungul, ci și în latul, de oare-ce în modul acesta mai ușor se sdrobesc și sfirmsc brazdele. Pe unde însă nu se poate face în modul arătat, pe acolo trebuie să ne mulțumim și numai cu acela din lungul brazdelor.

Cu cât grapa e mai grea și se trage mai iute preste locul arat, cu atâta se țerinează mai bine pământul. Prin grăpatul cu caii se poate ajunge deci mai ușor scopul dorit, ca prin cel cu boi, cari după-cum e știut merg mai încet.

Colții unei grape bune de de fer trebuie să fie încovăiați ceva înainte și când se grapă cu ea trebuie să formeze fiecare colț câte o linie deosebită și paralelă pe pământul, pe care se trage grapa. Nu corespunde deci scopului de grăpat, grapa aceea, ai căror colț tot, câte doi merg pe una și aceeași linie.

Grapele întregi de fer, constătătoare din mai multe părți sunt mai bune, ca cele simple cu caremi de lemn, de oare-ce cu ajutorul acelor se poate țerina mai bine pământul ca cu cele din urmă.

Economul harnic se nu se scumpească deci să nu-și cumpere plug bun și grapă corespunzătoare pentru lucrul pământului, de oare-ce cu unelte bune economice se poate lucra mai ușor și mai cu spor, ca cu cele rele, așa că economul prin lucrul săvârșit, dela începutul lucrării sale, devine în stare de a-și pute asigura roduri mai îmbelșugate.

Ioan Georgescu.

## Premii pentru cai de prăsilă.

Comisia pentru prăsilul cailor a comitatului Sibiiu va aranja Luni, în 12 Septemvrie n. c, la ora 8 a. m. în piața veche a cailor din Sibiiu, o premiare pentru cai de prăsilă, la care va împărți premii în bani și diplome de laudă.

Premii în bani se vor împărți în valoare de 630 coroane și anume: 7 premii cu sume dela 20—70 cor pentru iepe cu mânze bine lăptate; 6 premii cu sume dela 20—50 cor. pentru mânze de 3 ani, apoi pentru mânzi nejugăniți și mânze în calitate eminentă sub 3 ani: 1 premiu de 40 cor.; pentru mânz de 2 ani un premiu de 30 cor.; pentru câte un mânz și mânză de câte 1 an, câte un premiu de 20 cor.

Diplome se împart cultivătorilor aparținători la ori-care clasă în proporțiune cu calitatea calului și anume: diplomă de clasa I. de aur, de clasa a II-a de argint și de clasa a III-a de bronz.

Vârsta iepelor admise e 4—9 ani. Se recere ca materialul (vitele) prezentat să fie bine nutrit, sănătos, puternic și apt de prăsilă și să fie duse în târg în ziua amintită între ora 6—1/8 dim. Taxă pentru loc nu se plătește. Transportarea încoaci și încolo a vitelor se face pe cheltuiala și risicul proprietarului. Despre fiecare cap de vită proprietarul trebuie să aibă ședulă de vite cum și un atestat comunal, ce se dovedească, că e stăpânul vitei de cel puțin 6 luni cum și ședula de mânăz. Proprietarii au să fie locuitori din com. Sibiiu.

Îndemnăm pe proprietarii nostri de cai să nu întârzie a lua parte la această premiare, dela care numai folos moral și și material pot avea.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiu«.

Pentru president:

Romul Simu,  
mem. în comit.

Vic. Torțășianu,  
secretar.

## Noua ortografie română.

Academia Română în adunarea ei din acest an a statorit o nouă ortografie pentru scrierea limbii românești. Ea este fonetică și ușoară pentru oricine. Ca să avem unitate în privința aceasta toți Românii de pretutindenea e bine, ca să o primim cu toții, corporațiuni, societăți, școale și privați.

Regulele noiei ortografii s'au publicat din partea Academiei în o broșură, precedate de o prefață.

În cele următoare dăm prefața broșurei și regulele.

Eată ce ni-se spune în prefață:

»Întâia misiune specială ce s'a impus Academiei Române la înființare în 1866, a fost: »de-a determina ortografia limbii române«.

Din această cauză în cei dintâi trei ani ai activității ei, 1867—1869, cele mai îndelungate și adese-ori foarte aprinse discuțiuni s'au făcut asupra ortografiei. Aceste discuțiuni au ajuns la sistemul de scriere votat la 13 Septemvrie 1869.

După ajungerea celor doi latinisatori hotărâți, Laurean și Massim, la conducerea tinerei instituțiuni, ortografia academică a fost și ea tot mai mult latinisată, ca și limba, până a ajuns la punctul culminat în cunoscutul »Dicționar« dela 1871—1876. Lumea literară, scriitorii și publicul, nu au urmat calea arătată în această direcțiune.

Academia Română, reconstituită și, înălțată, prin legea dela 1879, la situațiunea de Institut național, a reluat în anii 1880 și 1881, discuțiunile ortografice, a părăsit ortografia etimologică latinisatoare și a stabilit un nou fel de ortografie mult mai ușoară. În locul etimologismului latinisator s'au pus regule de scriere restrinse în marginile *etimologismului* român. Astfel s'a făcut un mare pas spre unificarea scrierii în toate țerile românești.

La 1895 s'au discutat din nou și s'au schimbat unele puncte din ortografia primită la 1889—1881, dar principiul a rămas același.

Publicul, scriitorii și învățătorii de toate gradele, în marea lor majoritate, nu a fost pe deplin mulțumiți nici cu acest fel de scriere, și întrebunțau unii și cereau alții o scriere mai simplă, mai ușoară, întemeiată pe principiul fonetic.

În 1904, Academia, dând ascultare acestor dorințe, a făcut un nou și mare pas în dezvoltarea scrierii literare al limbii românești: a părăsit cu

## STRIGĂTURI.

Culese de Păunaș.

Maică, măicuța mea  
Ajungă-te jalea mea,  
Ajungă-te-un dor și-un drag  
Să șezi ziulița în prag  
Ou frunț băgat în ac,  
Și tu să nu poți împunge  
Pân' nu-ți suspina și-ți plânge,  
Pân' nu 'ți-a veni în gând  
De mine că unde sunt.

Așa-mi vine când-și-când  
Să mă duc pe drum plângend,  
Să mă vadă lumea întregă  
Jalea mea să 'mi-o și creadă,  
Căci vai, că nu știe nime  
Cum arde inima 'n mine,  
Nici n'am cui să mă jaleș  
Să-ți span pe cine doresc,  
Doamne mult mă mir de mine  
Cum nu m'ai luat la tine.

De-aș trăi cât aș trăi  
Dascăl eu n'oiu mai iubi,  
Când e vremea de iubit  
El s'apucă de cotit,  
Când mi dor de sărutat  
El s'apucă de învățat.

Lele-a dracului să fi  
De nu-ți merge, de nu vii,  
Pe cărarea fântânii  
Să-mi stingi focul inimii.

Florică, floare subțire  
Tu m'ai scos dragă din fir.  
— Eu bădiță te-am și scos  
Că ești trandafir frumos,  
Și 'ți-am ars și inima  
Precum arsă e a mea.

Fă-mă Doamne ce mi face  
Fă-mă floarea rugului  
În cloplul voinicului,  
Fă-mă floare de cicoare  
De cicoare albioară  
Să fiu badă drăgușoară.

Frunză verde tătăiță  
Am avut și io-o drăguță,  
La ochi e cam negrioară  
Cini-o iubi-o să moară,  
Cine-o vrea să o sărute  
D-zeu să nu-ți ajute,  
Și cine-o vrea să o iee  
Dumnezeu să nu 'i-o dee.

Du-te dragă dorule  
Du-te pușorule,  
De-aici din țeară străină  
La mândra de 'i-te 'nchină  
Cu lacrimi dela inimă,  
Spune-ți cum 'mi-e de greu  
Să doresc și-aștept mereu.

Uite maică uritu  
Care-mi poartă inelu,  
De-aș ști maică că m'ai da  
Mai bine m'aș spânzura,  
În mijlocul tîrgului  
De ciucurul brăului,  
Ca să vadă și tîrgu  
Că ce face uritu.

totul principiul etimologiei și a primit scrierea în general întrebuițată în regat întemeiată pe principiul fonetic: de-a scrie sunetele vorbirii prin litere adaptate fiecăruia, fără a se ține seamă, dacă sunetul care se scrie derivă dintr-altul schimbat din cauze fonetice.

### Regulele de scriere.

I. — În scrierea limbii românești se întrebuițează următoarele 27 de litere:

Pentru vocale 8: a, e, i, o, u, ă, â, și î.

Numai în nume proprii străine se întrebuițează și y, ô, ù etc.: Stanley, Römerbad, Würzburg.

Pentru consonante 19: b, c, d, f, g, h, j, l, m, n, p, r, s, ș, t, ț, v, x, z.

Numai în nume proprii și în cuvinte străine se întrebuițează literele și grupurile:

K, qu, ph, th, w: Kant, kalium, Quinolin, Aquitania, Philippsburg, Thionville, Thurgau, Wagner, White, Wiesbaden.

Nu se scrie: Mihalake, Sake, Take, equație, ci Mihalache, Sache, Tache, esuație sau ecuație.

Se scrie însă: kilogram, kilometru.

Numele proprii de familie române își pot păstra ortografia lor: Kogălniceanu, Kretzulescu, Kalinderu, Quintescu.

II. — În regulă generală fiecare literă reprezintă în scriere un anumit sunet al vorbirii și fiecare sunet al vorbirii se scrie într-una și aceeași literă.

În practică sînt însă câteva abateri dela acest principiu general al scrierii:

a) literele *d* și *i* însemnează amîndouă același sunet,

b) literele *c* și *g* reprezintă amîndouă câte două sunete deosebite,

c) litera *x* reprezintă o grupă de două sunete.

III. — Literele enumerate mai sus reprezintă sunetele cuvintelor precum urmează:

### Vocale.

a: ața, amar, ară, mare, țară, buna știă, adună, vedeă, auziă.

\*

e: cere, merge, cetește, vede, verde, șade.

Diftongul ea se scrie ea (nu e): ceară, ceapă, se dea, se crează, neagră, dreaptă.

Terminațiunea persoanei a 3-a a imperfectului verbelor în-e și-ea (bate, a vedeă) se scrie cu -eă la sing. și cu -eau la plur.: el vedeă, ei tăceau, el băteă, ei mergeau.

\*

i: inimă, pîtic, negrî, afîz, dormî, turtî.

Se scrie *i* (nu *î*) și când se pronunță semison (*i* consonantă), aflîndu-se înainte sau după vocală și formînd diftong cu dînsa; asemenea și la sfîrșitul cuvintelor după vocală sau după consonantă:

iară, iarnă, iarbă, roză, șoim, țertare, doină, azbă, uțare, uzmire, piept, fier; 'i-am luat

noz, boi, doi, cei;  
bunî, norî, mergî, frațî, dreptî, fiî, fiîz, copiiî, vezi-'î, bate-'î.

Spre deosebire, acolo unde *i* final este întreg și intonat, se însemnează cu accentul grav ( ` ): a auzî, a lovî (vezi mai jos Nr. V.)

Terminațiunea persoanei a 3-a a imperfectului verbelor terminate la infinitiv în *î* și *-î* (a sărî, a coborî) se scrie cu -iă la sing. și cu iau la plur.: el sărî, ei dormîau.

\*

o: om, orb, Oprea, popor, noroc, soc, somn, soro, o casă, spune-o, am dat-o.

Diftongul oa se scrie oa (nu o): poamă, moară, doarme, moarte, oameni, toacă, toarce, cunoaște.

(Va urma).

### Știri economice, comerc., jurid., industr.

Uscarea prunelor. Sub titlul »Uscarea prunelor și alte fructe și frabricatul magiunului» (lictarului) a apărut în București o cărticică scrisă de chimistul agronom Dr. Maximilian Popovici. Ea conține sfaturi și îndrumări cu privire la uscarea poamelor indeosebi a prunelor și valorisarea lor și este folositoare acelor care se ocupă cu pomăritul.

Scărirea camelii în Sêrbia. Guvernul Sêrbiei lucră la un proiect de lege, prin care camelă legală de până aci de 12% se va scări la 9%. Dela scărirea aceasta se așteaptă ridicarea comerțului și industriei, fiind astfel mai ușor a ajunge la credit.

Tîrg de vin. Însotirea viierilor din Ungaria aranjează în Segedin un mare tîrg de vin. Tîrgul se va deschide în 11 Sept. c. Până acum s'au înștiințat 87 de viieri, cari vor duce la tîrg 262 diferite soiuri de vinuri în cătîme de preste 19,000 hectolitri.

Oieritul în Bistrița-Năsăud. După conscripția mai nouă, anul acesta au fost 94 mii 883 de oi în comitatul Bistrița Năsăud, ceea ce ne arată, că oieritul în acest comitat este înfloritor.

Reuniune economică. Deputatul dietal al cercului Recaș (comit. Timiș), Lendî Adolf a publicat în limba ungurească, românească, nemțescă și sêrbească un apel către poporul din cercul său, prin care îndeamnă pe popor a întemeia o reuniune economică în cercul Recaș, sfîtuindu-l totodată a se lăsa de lux și a fi cruțător, deoarece numai astfel poate să scape de sêrăcie. El constată, că poporul în acel cerc (dar se poate zice, că aproape în tot locul) a sêrăcit a dat îndărăpt și arată foloasele, ce i-ar aduce o astfel de reuniune, întăriindu-l în privința materială.

Sarea mai ieftină. Dieta a primit proiectul despre modificarea legii din 1897 privitoare la vînzarea sării pentru vite. După intrarea în vigoare a legii celei nouă maza va fi în loc de 10 cor. numai 6.

O nouă boală a viilor. »Drapelul» scrie următoarele: În vile Reuniunii economice din Pancsova s'a constatat o nouă boală a strugurilor. Boala constă în aceea, că din frunză picură o masă lichidă, cleioasă. Această boală e cauzată de un soi de insecte. Ministrul de agricultură a încredințat institutul ampemologic să instrueze pe economi asupra mijloacelor contra acestei boale a viilor. Spre studiarea boalei a mers la Panciova șeful de secție Dr. Balint.

La fântâna înourată  
Să întâlnească fată cu fată  
Ce ne facem tu surată?  
C'a trecut o vară întreagă  
Și iarna de jumătate  
Și am rămas nemăritate?  
— Nu te supăra surată  
Că trăește bunica  
Și deloc ne-om mărita,  
Că pune hîrbu la foe  
Și ne-om mărita pe loc,  
Și o pune hîrbu pe vatră  
Și ne-om mărita de-odată.

Bate vîntul frunza în cald  
Inima-'i plină de jală,  
Bate vîntul, frunza pică  
Dorul badii rău mă strică.

Bate-mă Doamne să mor  
Într'o grădină cu flori  
Cu mândra de subșori,  
Bate-mă Doamne să zac  
Într'o grădină cu mac  
Cu mândra de după oap.

Ean ascultă cum 'ți-o cîntă  
Cum 'ți-o cîntă badea în frunză,  
Badea în frunza pîrului  
La uzna\*) pîrului,  
Da pîrău-'i fript de sete  
De dorul la două fete,  
Ai mai mică  
Mai frumuseică,  
Ai mai mare  
Îmi place tare.

Câte care cu povară  
Toate suie și coboară,  
Numai carul bădișii  
Stă în dealul Bistrișii,  
Boii zac de armurare  
Bădita de supărare,  
Boii duc poverile  
Badea supărările.

Puiule porumbule  
Netezește-'ți penelă  
Ca mândra sprinceule,

\*) Uză = margine.

Mândră sprinceană de sus  
Sufletul badii 'l-ai pus,  
De te bați se-'l pui ș'al meu  
Nu-'ți ajute D-zeu.

Cîntați fete horile  
Până purtați florile,  
Că dacă veți mărita  
Ați cînta și nu-'ți putea,  
În casă de soacră-ta  
În tindă de socru-tău  
Și 'n curte de mutu-tău.

De-ar fi lăsat D-zeu  
Să se țeasă pînză 'n tău,  
Fără ițe, fără spată  
Să țeasă și a mea novastă,  
Fără leac de suveicuță  
Să țeasă și a mea mîndruță.

Cine-a făcut dragostile  
N'ar mai calca pajistele,  
Creapă Doamne pămîntu  
Să se bage uritu,

## SFATURI.

*Contra bubelor în gură și pe buze.*  
Să ung bucele cu lapte de var sau amestec de miere, oțet și peatră acră, ori borax.

*Cum stîrpin stelnițele.* Stelnițele sau ploșnițele se sălășluiesc și se sporesc de obicei acolo, unde nu este destulă curățenie. De aceea trebuie să ținem foarte curate locuințele noastre. Dar' ele pot fi și aduse cu mobilele. Pentru a le stîrpi, împreună cu ouele lor, cumpărăm din farmacie acid acetic (năcreală de oțet) și cu un sprîț împingem toate găurile și crepăturile pereților și mobilelor. Dacă vom face aceasta așa, ca să nu rămăie nici o gaură nelimpă și vom ținea toate cele în stare curată, ne vom mântui de stelnițe.

## FELURIMI.

*Negri din America.* După statistica oficioasă numărul Negrilor din Statele-Unite ale Americii este de 9 milioane 200 mii de suflete. Cei mai mulți din ei locuiesc în statele de mează-zi. Centrul lor de frunte este De Calh County, în statul Alabama, sînt mulți apoi și în statele Georgia și Missisipi. Majoritatea Negrilor trăiește la țeară, numai 23% sînt locuitori în orașe.

*Prisonierii ruși în Japonia.* Corespondentul ziarului englez »Daily Graphic« descrie astfel viața prizonierilor ruși la Matsuiama, localitate aflătoare pe insula Sikoku.

La Matsuiama sînt 582 Ruși prizonieri, la mulți din ei a trebuit să li-se taie picioarele și mâinile spre a împiedeca cangrena din cauza rănilor primite în războiu. Japonezii se poartă cu multă bună voință cu prizonierii, le aduc fructe, flori, țigări, cărți, numai foile cu știrile de pe câmpul de războiu, le sînt oprite. Din convorbirile avute cu ei, corespondentul a putut constata, că prizonierii sînt foarte mulțumiți de modul cum sînt tratați de Japonezi, suferă însă de dorul patriei și al familiilor lor.

Leliço cu brău lat  
Astă-vară ce ai lucrat  
De n'ai nimica pe pat?  
Măi bădiț din fîgădău  
Ce mă superi așa rău.  
Astă-vară am tot lucrat  
Nici oțiră nu am stat,  
Dacă n'am nimic pe pat  
Bărbatu-ți hăl eu păcat.

Măi bădiț eu patou boi  
Când îi trece pe la noi  
Pune-ți clopote pe boi  
Să te aud dela războiu,  
Pune-ți clopote pe junci  
Să te aud pe und' te duci  
Și când îi trece pe la noi  
Nu te uita tot prin curte  
Că eu am dușmane multe,  
Și-or gânde că ne-avem bine  
Și-or vorbi tot rău de mine,  
Dar' uită-te peste sat  
Că or gânde că ne-am lăsat,  
Da cum foc să ne lăsăm  
Când noi tot mai bin' ne-avem.

Guvernatorul provinciei Iio, Iamado, a declarat corespondentului, că a primit dela ministerul de interne îndrumări deosebite ca să îndulcească pe cât se poate viața prizonierilor ruși. La spitalul unde sînt prizonierii mai grav răniți, se găsesc chirurghi, cari pot fi comparați cu cei mai vestiți doctori din Europa. În acest spital se află și soldatul Kozirnicoff, care a fost aruncat la o mare înălțime de esplosia unei bombe încărcată cu faimosul praf al doctorului Shimoze. Soldatul are 160 răni pe corp, cele mai multe în spate.

## Dare de seamă și mulțumită publică.

### Din Sadu.

Cu ocasiunea producției teatrale declamatorice aranjată de inteligența din Sadu și jur, în favorul bibliotecii școlare din Sadu, ținută în 18 Iulie st. v. a. c. s'au încasat 86 cor. 36 bani, din cari detrăgându-se spesele de 69 cor. 36 bani a rezultat un venit curat de 17 cor., care sumă conform destinațiunii sale s'a și predat fondului bibliotecii școlare.

Cu suprasolviri au contribuit următorii st. domni: Sava Popoviciu, protopresbiter mil. c. și r. în pens. din Sadu, 2 cor.; Victor Florian, not. în Sadu, 1 cor.; Aurel Moga, not. în Veștem, 2 cor.; Ioan Roman, preot în Tălmăce!, 1 cor.; Ioan Marin, preot în Rîusadului, 1 cor.; Petru Stăngu, în Rîusadului, 1 cor. Primească și pe aceasta cale călduroasele noastre mulțumite toți acei stim. domni, cari au binevoit a contribui cu suprasolviri și cari au participat la petrecere. În spețial primească mulțumitele noastre mult stimabila d-șoara Mărioara Poplăcenel, inv. fătoare în Rîusadului, pentru oboseala și marinositatea ce o arătat față de petrecerea noastră sprijinindu-ne cu binevoitorul concurs al Domniei Sale.

În numele comitetului aranjator.

Sadu, la 10 August st. n. 1904.

Dimitrie Popoviciu,  
inv. pres. com. aranj.

### Din Hodac.

Cu ocasiunea petrecerii aranjate în Hodac la 12 Iulie st. n. 1904 a încurs o sumă de 105 cor., din care subtrăgându-se cheltuielile de 90 cor. 32 bani, a rezultat un venit

Dorul meu e numai dor  
Nu-l pot spune tuturor,  
Dar' mai știe oare-cine  
Care-l trage ea și mine,  
De-ar fi doru vînzător  
M'as face neguțator,  
Dragostii sătră li-aș face  
Și aș vinde-o la cine mi place,  
Dar' dorul l-aș mai ținea  
Să mă uit la cine l-oi da.

Creapă Doamne pajiștea  
Să răsară dragostea,  
Rele-s Doamne frigurile  
Dar' mai rele dragostile,  
Că de friguri zaci în pat.  
De dragoste ești turbat.

Uiuiu, cine-a văzut  
Codru mare cu cărare  
Om tinăr cu supărare,  
Pădurice cu cărări  
Și fecior cu supărări?

curat de 14 cor. 68 bani, cari bani s'au adaus deja la suma de mai nainte, formată din o petrecere pentru înființarea unei biblioteci populare.

Cu ocasiunea acestei petreceri au binevoit a suprasolvi următorii domni:

Alexandru Têrnovean, v.-protopop gr.-cat. Hodac, 4 cor. Ioan Eördög, notar Gurghiu, 2 cor.; Gregoriu Nicoară, preot gr.-ort. Ibănești, Elie Lupu, paroch gr.-cat. Balintfalău, Isidor Hărșan, v.-notar Hodac, Zacharie Lupu paroch gr.-ort, Hodac, Ioan Pop inv. fătoare gr.-cat. Cașova fiecare câte 1 cor.; N. N. 1 cor. 40 bani; Georgiu Têrnovean, notar pensionat Ibănești, Iuliu Crainic paroch gr.-cat. Filpișul-mic, Nicolau Moisin, proprietar Gurghiu, Alexandru Moldovan, comerciant, Ibănești, Ioan Raț, paroch gr.-cat. Filpișul-mici, Flore Lupu, cantor, gr. ort. Hodac Nicolae Gliga, paroch gr.-ort. Râpa-de-sus, fiecare câte 1 cor.; Zaharia Frandez, inv. gr.-ort. Hodac, 40 bani; Romul Cătărig pedagog abs., Gurghiu, 20 bani; Iuliu Müller, cancelist notarial, Ibănești, 40 bani.

Acești marinosi domni, cari s'au interesat a avea de scopul și reușita petrecerii primească și pe aceasta cale profundele noastre mulțumite.

Hodac la 16 Iulie 1904

Comitetul aranjator.

## CRONICĂ.

Noul director la direcțiunea financiară din Sibiu a fost numit de curînd în persoana dlui consilier reg. Kedves István, din Mișcolț.

**Biserică monumentală.** Comitatul regnicolar pentru păstrarea monumentelor de artă din Ungaria, la propunerea inspectorului su. prem al monumentelor, Möller, a hotărît, ca să restaureze (repareze) biserica română gr.-gat. din Feleac (lângă Cluj), pe cheltuiala țării, fiind aceasta biserică cel mai vechiu și singurul monument în stil gotic, ca biserică orientală. Biserica este zidită prin secolul XV și e încă în stare destul de bună, dar' acum prea mică pentru a cuprinde pe credincioșii din Feleac sporiți la număr.

† Waldeck-Rousseau. În 10 l. c. a răposat un fruntaș al republicii franceze, Waldeck-Rousseau, fostul ministru president al Franciei. El s'a născut la 2 Decembrie 1846. Studiă drepturile și ajunsese avocat vestit: În 1879 fû ales deputat și se alătură la partidul republican. În 1881 ajunsese ministru de interne, ear' în 1899—1902 deveni ministru president.

Înainte cu doi ani s'a retras dela afacerile de stat, lovit fiind de o boală, care acum îi curmă firul vieții. Foile franceze aduc mari laude răposatului, atât ca bărbat de stat, cât și ca vestit orator.

**Recruții.** Prin un circular ministrul de războiu austro-ungar a rînduit, ca recruții să-și înceapă serviciul militar în 10 Oct. Voluntarii pe un an și recruții marinei vor intra în serviciu în 3 Octomvrie. Tot în Octomvrie vor fi chemați la serviciu militar de 8 săptămâni și rezerviștii suplinitori.

**Moștenitorul tronului rusesc** E mare bucuria în Rusia și în familia domnitoare rusească. Țarina a dat naștere unui fecior și așa Rusia are acum moștenitor de tron. Până acum moștenitorul a fost marele duce Mihailă, fratele mai mic al Țarului. Nou născutul e al 5-lea copil al Țarului, dar' celelalte 4 sînt fete. Când el s'a născut, Rusia are războiu și așa după credința poporului rusesc moștenitorul va avea viață lungă, va fi cuceritor și pururea învingător! El va primi numele de Alexe.



*Biblioteca »Foi Poporului«.* Vestim iubiților nostri cetitori, că în curând apare nr. 2 (broșura a doua) din Biblioteca »Foi Poporului«. Ea va conține doine și strigături, cele mai alese și dragălașe poesii populare de ale noastre.

Nr. 1 al Bibliotecii »Foi Poporului« e de următorul cuprins:

Din vitejiile poporului românesc: Nichita Balica, povestire istorică de Silvestru Moldovan. Movila lui Burcel baladă de V. Alexandri.

Prețul broșurei 20 bani (10 cr.)

Biblioteca »Foi Poporului« este făcută anume pentru țeranul român; ea este foarte ieftină și de aceea, cine vrea să-și facă o bibliotecă fără multe spese și pe nesimțite, să cumpere broșurile din Biblioteca »Foi Poporului«, ce vor apărea una după alta.

**Pictarea catedralei din Sibiu.** În consistorul plenar de Luni s'a hotărât ca pictarea frumoasei catedrale ortodoxe din Sibiu să se încredințeze vestitului nostru pictor Octavian Șmigelschi. Să va picta întâu cupola și iconostasul, cari vor fi gata în un an. Atunci biserica va fi sfințită și apoi se va continua cu pictarea păreților.

**Pentru emigranții la America.** În tipografia noastră a apărut în ediția II. cartea engleză: *Românul american, de dl Victor Lazar, carte de foarte mare folos pentru Românii, cari merg la America.* Prețul este 1 cor. și 10 bani porto.

**Afacerea dlui Măruț.** Am dat știrea, că dl Dr. Vasile Măruț a fost ales de profesor în Năsăud, dar ministrul nu l-a aprobat. Foile ungurești spun acum și cauza. Anume că dl Măruț s'ar fi prea adâncit în afacerile nationale românești când era la univetsitate în Cluj, etc. adecă pentru-că dl Măruț e Român bun. Noi îl felicităm!

**Cununie Ana Bunea și Dumitru Prică** din Tilișca își serbează cununia lor, Duminecă în 4 Septembrie st. n. la 4 ore d. a. în biserica gr.-or. din Tilișca.

**Logodnă.** D-ra Cornelia Dobrescu din S-Sebeș și dl Dr. Camil V. Velțian vestesc că s'au logodit.

**Dl Vasile E. Moldovan,** fostul redactor al foi noastre, care se află acum în temnița din Cluj pentru un articol din »Tribuna«, a fost osândit de nou la 4 luni temnița de stat și 1000 cor. pedeapsă în bani, pentru articlii »Despre originea noastră« publicată anul trecut în »Foaia Poporului«. Curia a aprobat zilele trecute sentența aceasta, cu adaosul, că a impus publicarea ei în întregime în »Foaia Poporului« și în text unguresc. De aceea se publică sentența în numărul de azi.

**Preturi nouă.** Ministrul de interne a aprobat hotărârea congregației comitatului Sibiu, de-a se înființa în Cisnădie o pretură nouă împărțindu-se în două cercul pretorial al Sibiiului. Românii, cum știm, au luptat, ca centrul noii preturi să fie în Tâlmăciu, dar n'au isbutit. — În comuna Buzeu-unguresc (comitatul Treiscaune), alcătuită din comunele întorsura-Buzăului, Sita și Vama-Buzăului, s'a hotărât înființarea unei nouă preturi.

† Császka. Archiepiscopul și metropolitul de Kalocsa, George Császka a murit în Budapesta, în vârstă de 78 ani. Reposatul a fost mainainte episcop în Szepes și a jertfit pentru îmbunătățirea sorții proțimii, pentru ridicarea de biserici și școale etc. la 6 mil. cor. Foile maghiare îl laudă patriotismul; el a fost un slovac renegat.

**Necrolog.** Subscriși cu inima frântă de durere aduc la cunoștința numeroaselor rudeni și cunoscuti, că prea iubitul lor soț frate, ginere, unchiu și cumnat Petre Muțulescu, comerciant în București, după grele suferințe a adormit în Domnul, Vineri, în 30 Iulie (12 August) a. c. la oarele 4 dimineața în etate de 50 ani. Rămășițele pământesti ale scumpului defunct s'au așezat spre odihnă vecinică Duminecă, 1/14 August a. c. la 2 ore d. a. în cimiterul bisericeii gr.-or. din Rășinari. Fie-i țărina ușoară și memoria binecuvântată! Stana Muțulescu născ. Ciucian, ca soție; Stana ved. N. Ciucian, ca soacră; Ioan C. Muțulescu, Soră B. Barbăalbă, Dobra V. Capotă, Ana N. Fleschin și Stana C. Muțulescu, ca frate și surori și numeroase alte rudeni.

**Noua capitală a Australiei.** Parlamentul însoțirii de state din Australia a ales, ca nouă capitală a Australiei, satul Dalgeti din provincia Bombula, fiind așezat la un loc foarte potrivit. Satul Dalgeti se va desvolta acuz în oraș mare. Statele însoțite din Australia stau sub stăpânirea Angliei, dar' aceasta e aproape numai cu numele.

**Incoronarea regelui Sârbiei** s'a hotărât să fie în 21 Sept. n. c. în Belgrad. Era vorba, să se amâne încoronarea pe alt an, din cauza roadei slabe și a lipsei, ce amenință. Cu toate aceste ea se va ținea, dar' cu cea mai mare simplitate.

**Nouele banenote de zece.** Când s'a hotărât a se pune în umblare băncutele nouă de 10 cor. se credea, că nu vor fi gata până la primăvară. Lucrările însă au înaintat așa de repede, încât nouele banenote vor putea fi puse în circulație încă în anul acesta, în Noemvrie sau Decemvrie.

**Foc în Slimnic.** În Slimnic a fost un foc mare Marți, arzând mai multe case, apoi un copil, câțiva porci și galite.

**Nou stipendist.** Senatul bisericesc al consistorului din Sibiu în ședința sa de de Marți a conferit stipendiul de 1000 cor. pentru studii speciale pedagogice dlui Nicolae Regman, absolvent de teologie.

**„Calicul“.** În 1/14 August c. a apărut Nr. 8 al foaiei noastre veselnice »Calicul«. Cuprinsul îi este, ca întotdeauna bogat, variat și plin de satiră și humor. Din articlii amintim: Traduceri calcești; Carne de măgar; Reforma învățământului popular (poesie); Sus Marcule etc. La »Veselia« din nrul de azi dăm și noi o glumă din nrul acesta al »Calicului«.

**Cal furați.** Din Homorod ni se scrie: În 2 Iunie a. c. Joi noaptea spre Vineri s'au furat din stava Homorodului (lângă Cohalm) 7 cai, dintre cari 2 au scăpat din mâinile hoților și s'au întors singuri acasă, ear' 5 nu s'au mai aflat. Aceștia sânt ai lui I. Wagner, I. Hallas, G. Prädiger, M. Depner și a parochului românesc, George Repede. Bieții păstori și proprietari, cari în urma promisiunilor gendarmilor, cari ziceau cum-că o săi aflu, de oare-ce și din pământ îi vor scoate, erau tot cu speranță, că doară se vor afla. Trecând însă de atuncia atâta timp și-au perdut toată nădejdea. Bieții păstori, cari sânt toți Români, sânt silți a solvi desdaunare peste 1400 cor. Dintre cai furați 2 sânt roșii, ear' 3 negri și pintenogi. Pe cei mai mulți îi surprinde acest cas, cum pot hoții cu atâta îndrăzneală să umble cu cai de furat fără țiduli și cu atâtea posturi de pază. Mulți își dau cu socoteala că i'au dus Țigani corturari cari umblă cu căruțele lor, pe sate și îngrozesc oamenii, fiind înarmați. În anul trecut s'au fost furat cai din Boiu, ear' acum doi ani din Archita, cari asemenea nu s'a mai aflat. Cei-ce ar ști ceva despre acești cai furați să binevoiască a scrie redacțiunii »Foi Poporului«.

Un păgubaș.

**Convocare.** Adunarea despărțământului »Turda« a »Asociațiunii« este convocată pe 28 August n. c. în Turda.

**Cărți nouă.** Zilele aceste au apărut următoarele cărți de valoare:

— »Ierachia Românilor din Ardeal și Ungaria« de Dr. Augustin Binea, canonic. Blaj. Tipografia seminarului archidiececan. E răspuns la cartea dlui. T. V. Păcățianu: »Istoriografi vechi, istoriografi noi« fiind scrisă cu mare aparat științific și de mare preț pentru trecutul bisericii și neamului nostru, Prețul 3 cor.

— Anuarul VII. al societății pentru fond de teatru român, pe anul 1902—1903. Brașov, Tipogr. A. Murășan. O carte cu cuprins bogat privitor la mișcarea teatrală la noi. Prețul 2 cor.

— »Raze de lună«, de Vasile E. Moldovan. Un dragălaș volum, cuprinzând 20 bucăți novele și schițe din cele mai bune apărute la noi. Prețul 1 cor. 50 b. Autorul e cunoscut și prin alte scrieri de valoare; de present se află în temnița din Cluj pentru nește articlii publicate anul trecut în »Foaia Poporului«.

— Liturgia sf. Ioan Gură-de-aur, pusă în note musicale după melodile celor opt glasuri bisericești și armonisată pentru corurile de 4 voci bărbătești, de Iuliu Birou, inv. etc. Opul I. Prețul 5 cor.

**Scalda Pöstyén** a fost cercetată până acum de 6000 de oaspeți; un număr care face onoare unei calde ungare, cu deosebire dacă luăm în considerare, că majoritatea cercetărilor o formează oaspeți veniți din străinătate. Intre alții acum oaspele cel mai interesant este Mașin generalul sârb, unul dintre conducătorii răscoalei sârbești din anul trecut. Aceasta frecvență mare ne dovedește fără îndoială cât de capabile sânt în dezvoltare băile ungare, dacă se fac acolo aranjamente de lipsă pentru comoditatea și îndestularea publicului și se fac avantajoase condițiile de traiu. Acum spre sfârșitul sezonului se poate căpăta în Pöstyén pe zi cu câte 5—6 cor. cuartir cu proviziunea întreagă și în aceasta e mare alegerea. 183 1—1

Acela, care folosește laptele de crastaveți de C. Balassa de renume universal veritabil englez și cu totul nesticăcios, — nu va avea în față pistrii, sgrăbunțe, coși, bubițe, pete de ficat și alte necurățenii de ale pielii. Acest mijloc face teintul proaspăt, alb și tineresc. Efectul urmează sigur după 2—3 ungeri. Să fim atenți, ca pe fiecare sticlă să fie vizibil numele »Balassa«. O sticlă cor 2 la aceasta săpun de crastaveți veritabil englez 1 cor. Pudră 1 cor. 20 bani. Să poate căpăta în fiecare farmacie. Expedarea cu posta să face prin farmaciștul C. Balassa, Budapesta. Erzsébetfalva. Să ne păzim de imitații. 31 6—8

## Producțiuni și petreceri.

### In Cohalm.

Tineimea română studioasă din Cohalm și jur aranjează Duminecă în 15/23 August (în ziua de sf. Maria-mare) cu ocaziunea adunării generale a »Asociațiunii«, despărțământul Cohalm în sala hotetului »Schlosser« din Cohalm o producțiune și petrecere.

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

**I. Cr. în Călnic.** drept răspuns veri la nrul de azi la sfaturi.

**I. M. inv. în B-M.** Ne pare rău, dar nu putem publica, decât anunțuri de fidanțare și căsătorie, tipărite.

**F. Pr. not. în C.** Sămânță de care scrii îți putem da noi când vii la Sibiu. Cercetează-ne în redacție.

**G. G. în B.** La noul proprietar de boltă nu ești obligat să rămâi. Vechiul boltaș a vândut marfa, dar n'are drept să vândă si oamenii din boltă.

**Naft. M. în S.** Trebuie să faci și acolo esamene și cu greu își capătă post. Plata e deosebită, după felul comunelor.

**I. A. P. în Med.** (România). Nu lovește măsura; nu se poate publica.

**Ab. nr. 1642 (C-S).** Darea trebuie să se plătească feciorul eliberat de cătanie.

**L. M. în Deal.** Rusia asemenea a oprit exportul bucatelor; nu se poate.

Proprietar, editor și redactor responsabil  
**Silvestru Moldovan.**

Tiparul »Tipografia« Iosif Marshall.

## Casă de vândut.

Casa din ulița Lupului (Wolfgasse) nr. 6 cu local de cărcimă este de vândut în condiții avantajoase. Informații mai de aproape la fața locului, la proprietar. 189 1-1

Nr. 512/904.

184 1-3

## Publicațiune de licitațiune.

Comuna Orlat comitatul Nagyzeben ca proprietară a teritorului de pădure »Padina Pușcașului« constător de 396 3 jugere conform ordinațiunii Inaltului Ministru de agricultură nr. 151941/3-1903 prin care a conces vnzarea lemnelor din acest teritor de 20137 metri cubici lemne de lucru de brad, 20461 metri cubici lemne brad și fag de fog.

Licitațiunea de vnzare se va ține în cancelaria comunală din Orlat în 27 Septembrie 1904 la 10 ore dimineața, verbal și prin oferte închise provzute cu 10% dela prețul de strigare.

Prețul de strigare e de 40436 coroane. Ofertele intrate mai târziu nu se iau în considerare.

La ofertele închise e de a se acluda va-diul prescrist. Condițiunile de licitațiune se pot vedea în orele oficioase la oficiul pretorial în Seliște, la oficiul curatoratului silvanal reg. ung. din Seliște, și la primăria comunală din loc.

Orlat, în 11 August. 1904.

Primăria comunală:

Dregan,  
notar.Iosif Zide,  
primar.

## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într'o chestiune atât de gingașă a se presenta odată în persoană pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străinătate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea rēului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și impedeoca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-runtul și după ce va fi esaminată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns. După incheierea curei scrisorile se ard sau la cerere espresă se retrimite.

Un astfel de lecutor și curățitor e institutul special al drului Palócz, medic de spital (Budapesta VII Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiințioșitate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții secsuale, unde 'i-se curăță sângele bolnav, nervii 'i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palócz vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de beșică, de țeve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmările onaniei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele secsuale femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și intrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palócz dela 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminea până la 12 ore la ameazi).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist: Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 129 10-

**Suvenipul cel mai frumos**  
este un portret în natură, fidel după natură, colorat san în proporție măsurată în Pratin negru, care se poate căpeta după o fotografie cât de mică (fie și veche) cu cea mai deplină siguranță și esecșia cea mai bună, împreună cu cardule și pelanță pentru cel mai estin, în atelierul lui

**Wilhelm Auerloch,**  
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 53.

128 9-

## ANUNȚ.

Subsemnatul măiestru am onoare a aduce la cunoștința onoratului public român, că mi-am deschis

### Boltă și atelier de păpucărie,

din 1 August 1904 în palatul Habermann din Sibiu.

Eu după-ce am făcut esperiență, prin orașele cele mai mari din țeară și străinătate, pe urmă așezându-mă în Budapesta, am fost un șir lung de ani ca unul dintre cei mai buni măiestri.

M'am decis, ca se-mi deschid o boltă, împreună cu atelierul meu de pantofărie, între frații români din Sibiu, care e totodată și locul meu natal.

Voiu să dau o dovadă vie, că eu sânt urul dintre măiestri cei mai practici. — În boltă mea se găsește tot felul de lucru gata, pentru domni, dme și copii, carele e pregătit din pielea cea mai fină, de șevrou, precum și de bics. Păpucii se fac în atelierul meu propriu, și sânt făcuți după modelele cele mai nouă, franțuzești și englezești. — Asemenea esecut și lucruri de comande, pe cari promit, a le face prompt solid și cu prețurile cele mai moderate. Sperând că frații români îmi vor da mână de ajutor, cu tot felul de comande.

Rămân al onor. public stimător

**Ignatie Moldovan.**

186 1-5

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Strada Pintenului nr. 2.

### Imprumuturi hipotecare pe anuități.

### Scrisuri funciare, scutite de dări.

ce se pot lombarda la banca austro-ungară, se pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadiu și ca cauțiuni de căsătorii militare.

### Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

### Escomptare de cambii.

### Avansuri pe efecte publice.

### Credite de cont-curent contra intabulării și ală garanță.

### Esecutarea

de fiecare afaceri de bancă și de zarafe prin

### Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă: cumpărarea și vnzarea de efecte publice monete străine,

rēscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

ingrijirea de coale de cupoane.

luarea efectelor în deposit spre păstrare,

inchirierea de resorturi de casse de fer

(safe deposite), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 140 20-26

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

leftin și aduce fructe bogate!

## Pentru economi și crescători de vite.

Recunoscut de cel mai bun

## dres de nutreț

pentu toate animalele și galițele este  
**dresul de nutreț din Sebeșul-săs.**  
**Regensburg**

produs în fabricele lui Louis Meise în Sebeșul-săs. (Transilvania) și Regensburg (Bavaria). Prin acest dres se ajung rezultate splendite. Mare medalie de aur, medalie de onoare dela esposițiile din Londra, Bruxela, Paris, Hamburg, Viena și Budapesta. Număroase scrisori de recunoștință.



Ingrășare repede! Carne bună! Lapte mult și bun! Sent contra boalelor și epidemiilor!

Biroul central de vnzare a fabricii chem. a lui Louis Meise în Sebeșul-săs.

Prețul per pachet 1/4 chigr. 90 bani, 9 pachete 4 1/4, chigr. pe postă franco și cu rambursă 8 cor.

La fiecare transport este alăturat instrucție de folosire.

Nr. 832/1904.

188 1-1

**Publicare de licitațiune.**

In scopul asigurării lucrărilor de edificare a unui edificiu de restaurațiune in comuna Sadu, se publică licitațiune minuendă pe ziua de 28 August st. n. 1904 după amezai la 4 ore.

Prețul de strigare 5655 cor. 42 fill.

Vadiu 10%. — Oferte in scris provăzute cu vadiul necesar se primesc înainte de începerea licitațiunii.

Condițiunile se pot vedè in orele oficiose in cancelaria comunală din Sadu.

Sadu, la 16 August 1904.

Primăria comunală:

Ioan Pascu,  
primar.

V. Florin,  
notar.

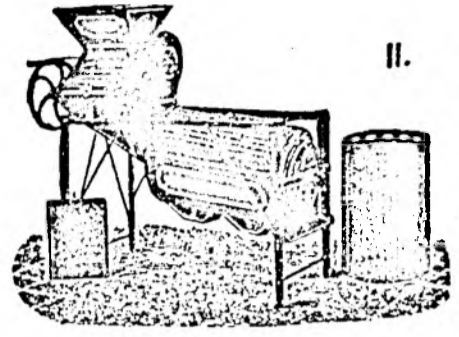
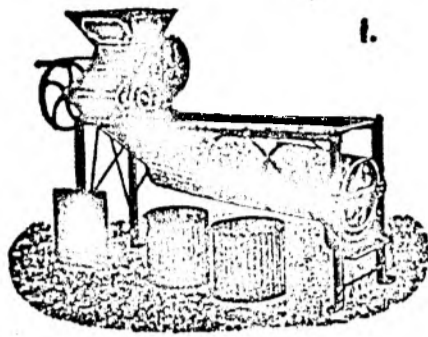
Cel mai bun și mai fin  
săpun economic și praf  
de săpun al lui

**MELTZER**

Sibiu, strada Gușteriții nr. 25.

178 4-

Triere, — Scaun de tăiat paie.  
Cuțit de tăiat paie, — Tăietoare de nani.



— Descriere detaliată și liste de prețuri la cerere. —

**Carol F. Jickel, Sibiu.**

185 1-

Cel mai ieftin isvor de cumpărare.

**Cel mai ieftin isvor de cumpărare.**

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că am deschis in Turda, mijlocul pieții sub firma **P. Săbăduș**, o

**Prăvălie de pânzărie,**

de

Manufacturi și de articlii de modă pentru dame și domni,

intru toate corăspunzătoare recerințelor timpului nostru.

In urma legăturilor mele avantagioase am ajuns in poziția plăcută, a vinde mărfuri cu prețurile cele mai ieftine.

Cerënd sprijinul binevoitor, mă recomand

Cu profundă stimă

**P. Săbăduș.**

178 3-3

Cel mai ieftin isvor de cumpărare.

**Mare atelier de fotografii**

**Erni Fischer,**

Sibiu strada Cismădiel (Hellerengasse nr. 6),  
(in fața hotelului „Imperatul Romanilor“.)

Specialitate: Tablouri de copii, instantance, de sport, precum și portrete singulare.

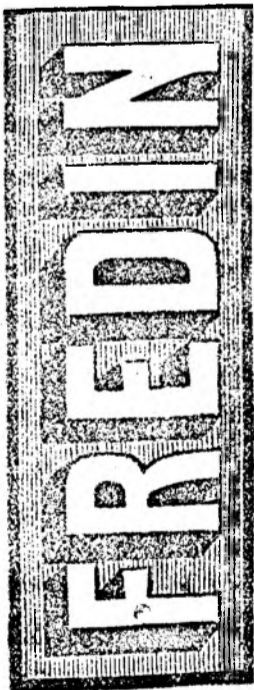
Reproductiuni

111 21-26

de platina până la mărimea naturală.

Fotografiază și atară de atelier.  
Despărțământ special pentru pictură de portrete.

**Cereți numai**



de-al lui

**Selle & Kary's**

cel mai bun mijloc de curățit pentru ori-ce încălțăminte fine

Galbin și negru

Cu deosebire e de recomandat pentru ghețe boxealf, oscară, chevreaux, și de lak.

Viena, XII/1. 25 20-20

**VICTOR HESS**

fabriică de cumpene

Nagyszeben (Sibiu)

(Hongrie)

Referențe de prima ordine. o o o

o o o Liste cu prețuri gratuit.



38 12-26  
Premiată in 1908 la expoziția industrială Sibiu, medalia de aur.  
1908 la expoziția economică Bistrița și premin, medalia de argint.

**Carol Wultschner**

Piața mare, nr. 5.

**Prăvălia de mașini de cusut și de biciclete,**

Își recomandă depositul seu asortat cu mașini de cusut pentru familii și industriași, fabricatul cel mai bun din țeară și din esterne, cu prețurile cele mai ieftine.

**Singura reprezentanță**

a renumitelor mașini de cusut Gritzner.

**Montare și emailare proprie a bicicletelor.**

Se află întotdeauna toate părțile constitutive pentru mașini de cusut și biciclete.

Reparaturi de ori-ce sistem la mașini de cusut și biciclete să esecută cu garanță in atelierul meu cu prețuri foarte moderate.



**Licitațiune minuendă.**

Comuna Tălmăcel (Kis-Talmács) dă pe calea licitațiunii minuende în întreprindere, facerea unei astupături la moara din jos.

Licitațiunea se va ținea în 19 August st. n. a. c. la 3 ore în cancelaria comunală.

Prețul strigării 1309 coroane.

Vadiu 10%.

Materialul de lemn și piatră îl dă comuna.

Oferte în scris nu se admit. Condițiunile mai detaliate, cât și planul și preliminarul de spese se pot vedea zilnic în cancelaria comunală.

Tălmăcel, 9 Iulie 1904.

181 2-2

Primăria comunală.

## Bani! Bani! Bani!

Subsemnata întreprindere stă în legătură cu cele mai mari bănci din țeară și esoperează

### Imprumuturi pe pământuri și edificii

cu cele mai favorabile condiții și cele mai ieftine interese, și anume pe termen de 10-70 ani cu 2%-5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%.

### Credit personal

cu garanții și obligație pe 5-10 ani. La funcționari de stat, comitat și oraș precum și la oficeri credit simplu și fără garanții.

La dorință servim cu informațiune, rugând marcă pentru răspuns. 21 26-

### „PECUNIA“

întreprindere de credit.

Sibiu, (Nagyszében Quergasse nr. 27).

## Cine iubeste

o față delicată, curată fără pistrui o piele moale mlădioasă și un tein rosacou?

Acela se se spele zilnic cu cunoscutul

### Săpun de lapte de erin

medicinal al lui 65. 22-26

### Bergmann

(Marca de scutire: 2 bătești)

dela Bergmann & Co., Dresda și Teschen pe/E. Bucata cu câte 80 bani se află la:

Farmacia la „Ursu“ } in Sibiu.  
I. B. Misselbacher }

Parfumeria Meltzer, strada Cisnădiei.

Gustav Meltzer, strada Gușteritei nr. 25.

CAROL ARZ, strada Cisnădiei.

Prima fabrică ardeleană de lumini de stearin,  
Piața-mare.

## Senegin

contra tusei, răgușelii, durerii de piept, ofticeii, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungoarei și tusei sēci. Vindecă sigur și repede. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

Capsic unsoare. Contra durerii de oase, podagreii, reumatismului, răcelilor, durerilor de cap, dinți și nervi, precum și scrintiturilor. Cele mai înbetrânite boale le vindecă Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor. 48 11-

Centarin. Contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greața și vomarea, sgârciurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

Kaljodsarsaparil. Mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor. 1 sticlă 2 cor.

Laxbonbons. Inchiderea scaunului e cauza diferitelor morhuri, precum palpitatea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de încheierea scaunului numai decât să comandeze Laxbonbons, zaharele purgative, plăcute și dulci la luat. Prețul 1 cor.

### Cornul Demeter,

apotecar în Békás Megyer. (Budapest mellett).

Fő-uteza 35 sz.

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de nămol, idroterapie rațională, cură de zăr și lapte.

# DORNA

în

## Carpații Bucovinei,

stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei și Bistriței aurie.

Palate monumentale de cură, apă dulce din izvoare alpine, canalizate, lumină electrică, cale pentru biciclete, concerte, excursiuni în România, Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, cu cai și plute.

Succese splendide la boale de nervi femeiești și cele de inimă, la anemie arterială, clerosă și escdate. Prospece gratis. La consultațiuni medicale răspunde medic stabilimentului de băi cons. imp. Dr. Arthur Loebel. 154 8-10

Am onoare a aduce la cunoștința onoratului public român din loc și jur, că 'mi-am m-

## Prăvălia de manufactură

din Piața-mică nr. 2, tot în Piața-mloă nr. 11

în dosul păpușarilor.

De oare-ce aci plătesc chirie pentru localul prăvăliei cu 1600 coroane anual mai puțin, mă aflu în plăcută poziție a pute servi cu prețuri și mai ieftine, și 'mi-am propus, ca — dacă Dumnezeu îmi va ajuta — în cel mai scurt timp să-mi asortez depositul cu tot felul de mărfuri țărănești, precum bumbac, pěr, lănică, arniciu, țesături, mai multe soiuri de pânză, cum și cărpe de pěr, etc.

Pentru inteligență ofer depositul meu bine asortat în cămeși de chifon, creton, Oxford și Trico, apoi ismene, gulere, manchete, cravate, cuverture de lână și bumbac, plapome în creton, ruș, satin cu vata umplute, plote, cămeși de dame, camisoale, fuste, cretonuri, pergaluri, barcheturi, stife de pěr, și toate căptușelile recerute la efectuarea hainelor de dame și bărbați, cum și alți o miă aici neamintiți articli. O mică probă ajunge ca să se convingă ori-cine despre estinătatea și soliditatea prăvăliei mele.

Rugând onoratul public românesc pentru binevoitorul seu sprijin, semnez

Cu toată stima

89 18-

**Aurel Popescu.**

Calitate escelentă!

Prețuri ieftine!

## Pietri de moară!

179 3-9

De Buda, cu și fără remișe, Tracyt de Königsberg din o bucată.

Mare asortiment!

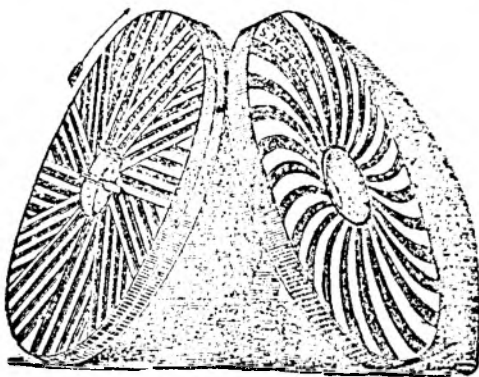
Garanție deplină!

Catalog gratis și franco.

## SAM. WAGNER.

Prima turnătorie de fer sibliană, fabrică de mașini economice, institut de edificat mori și neguțătorie de fer,

Sibiu, Tergul de fēn (Heuplatz) nr. 1.



## George Schenker & Fiu

Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

Sibiu, — Hermannstadt, — Nagyszében.



Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

ff. 96%, Spirtrafinade, . . . . . pr. 10.000 Lt. %, Cor. 150

ff. 93%, Spirt crud. . . . . > 148

ff Licheuri de tot soiul, apoi rachiuri sau rum obicinuit la luarea unui sortiment de 25 Lit. sau și 25 Lit. de o calitate pe litră > 1.—

La procurarea cu rambursa de spirt sau raffinate este de dat ca arvonă pentru dările corăspunzătoare de fiecare Lit. Cor. 1.— 112 36-52